

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
 4-hasábos post. sor egyszer 20 fill.
 minden következőnél 16 fillér

Nyitási óra 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 557.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
 József főherceg-ut. 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 151

Arad, 1907.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
 STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, április 7.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérelők: Ismét a kulturpalota,
- Fél öttg.
- A „hamisított” korona.
- Az aradi flóköpera.
- A vezérkari főnök lemond.
- A kulturpalota ügye.
- A hanyag honatyák.
- A kellemetlen obstrukció.
- Döntés az Aradi Ipar- és Népbank ügyében.
- A szobor-pályázat.
- Színész-Interjúk.
- A Westinghouse-gyár részvényei.
- Polónyiakat becsapták.
- Az aradi husavágó.
- Az aradi tárlat.

Ismét a kulturpalota.

Arad, április 6.

A kulturpalota helyének keresése és megválasztása körül felmerült nehézségek és furcsaságok állandó készenlétben tartották a kritikát, mert azok közé a dolgok közé tartoztak ezek, melyekről nehéz — szatirát nem írni. Ismételten szóvá is tettük e helyütt azt a habozó kapkodást, mely ezen ügy körül nyilvánult s mely mindannyiszor méregbe hozta a város józan közvéleményét, valahányszor napirendre került. Csak krónikás tisztünknek teszünk hát eleget, ha följegyezzük a mai nap azon eseményét, mely szerint a palota körül repkedő rémeszméktől végre megtisztult a levegő s elmúlt a veszélye annak, hogy az épület elhelyezésének valamelyik alternatíváját megvalósítván, soha

elnem távolítható akadályt emeljünk a város rendszeres és a szépszerűt követelményeinek megfelelő fejlődése elé és újabb emléket állítsuk a meglevő többi mellé az érvényesülni akaró és tudó kisvárosias korlátoltságnak.

Az Aradon épülendő kulturpalota terve dacára az évek óta tartó lelkes agitációnak — ez idő szerint csak igen szerény méretekben valósulhat meg, s felépítése csak úgy lehetett aktuálissá, hogy az eszme kezdeményezői rövidesen szemtanui akartak lenni fáradozásaik sikerének, vagyis gyönyörködni akartak művekben; azonkívül úgy kívánták, hogy a kisjátékszer Arad legforgalmasabb terének, vagy parkjának közepébe kerüljön és így egész környék rovására érvényesüljön. Az ellenhatás dacára annyira vitték, hogy kicölöpözték a helyét a Boros Béni-tér közepén, kimeszelték a Petőfi-utca tengelyébe úgy, hogy egyszerre a játékteret, Baross-parkot és a Liceumot is agyoncsapták volna vele; végül oda tervezték a kereskedelmi akadémia elé, a két park közötti sétány tehát Arad egyik legszebb kifutó utjának közepébe.

Emlékeztet ez az eljárás a Darányi-szobor elhelyezésének esetére, mely méltó helyet foglalhatna el a rátótiak viselt dolgai között. Itt is, hogy jó helyre állítsák a szobrot, megcsinálták azt fából, rakosgatták ide-oda, végre kisütötték nagy bölcsen, hogy legméltóbban állana a park legszebb fájának, egy gyönyörű tölgynek a helyén, s amint gondolták, úgy tettek, kivágták a tölgyfát, s tettek helyébe egy

nagyon rosszul sikerült szobrot, mely ha nem ábrázolna egy oly érdemes férfit, egy percig sem volna türehető a helyén.

Annál feltűnőbb volt az építésnek mindenképen való forszirozása, mert a haladékbán a nyereség és siker föltételei rejlettek, s minden év, mely későbbre tolja el az építkezést, a kamatok és újabb pénzforrások révén tökéletesebb mű létesítését biztosította, viszont a városnak készülőben levő szabályozási terve parancsolólag követelte, hogy az olyan építkezéseket, melyeknek kimondott helye nincs, s ezen hely megválasztása szorosan összefügg a város rendszeres alakulásának kérdésével, akkorra halasszák, a mikorra a szabályozás elkészül.

Üdvös volna pedig, hogy ha a város szabályozási tervének elkészültéig más építkezésekkel is várnának, p. o. az Ötvös-utca tengelyébe tervezett hid létesítésével. Ennek a hidnak rövidesen való felállítását most, midőn a fekete hid helyreállítása hosszú időre biztosította e helyen a közlekedést, valóságos pénzkidobás, erre pedig az aradiaknak van legkevesebb okuk. Itt a Maros küszöbön levő szabályozása is ajánlatossá tenné a várakozást, mert nagyon visszás, sőt szomorú volna, ha a felső és alsó Maros rész szabályozása, az árapasztó csatorna létesítése, szóval a kormányznak nagy apparátussal tervezett folyamszabályozási akciója jelentéktelenebbé törpülne vagy épen elmaradna csak azért, mert a nyárspolgáriás felfogás idő előtt és szükség nélkül egy olyan építkezést tolt akadályul a szabá-

A hétről.

Mese a felsőbb leányokról.

I. Előszó.

Ah, így tavasszal, hogyha nyílik
 A gyöngyvirág s az alkalom:
 Ilyenkor bájos bakfisokról
 Rettentő hévvel szól dalom.
 Mivel a szívek így tavasszal
 Lángolnak, égnek szerfelett:
 Égő szívvel felsőbb leányról
 Zengek e héten éneket.

II. A mese, mint olyan.

Hogy tintámat ne pazaroljam,
 Im, a mesébe fog a tollam.
 Az istenke egy szép napon
 A sáros, piszkos földre nézett
 És látta szomorkodni ott
 A katonaságot s a népet.
 A szomorúságot pedig
 Az égben fönt nem kedvelik,
 Tehát így szólt az atyaisten:
 Azonnal vigság legyen itten!

Igy történt, hogy a felsőbb lányok
 Megláthatták a napvilágot

S azóta ősszel, nyáron, télen
 Sok felsőbb lányért forrt a vérem.
 Mit, vérem!? Véred, vére, vérünk!
 Mindnyájan csupán értük égünk!

A felsőbb lányokból azonban
 Aradnak semmi nem jutott,
 Ezért van, hogy a szeladonhad
 A férjes nők után fut ott.
 Hiába volt kérés, könyörgés
 Es ostrom árkon bokron át...
 Ah, nem kapunk — igyen zokogtunk
 Egy felsőbb női iskolát,
 Egy felsőbb női iskolát!

Halomba gyűlt a számos akda,
 Igértünk füt, fát, telkeket,
 Kerestünk alkalmas protektort
 A föld alatt s a föld felett.
 Ám a miniszter szíve márvány,
 És mi tovább is busan, árvár
 Jártuk a korzót...
 Ah, kiket szívünk vágya bánt,
 Hol láthatunk felsőbb leányt
 Sok férfiszív elorzót!

Müller Károly szízsor bejárja
 Az utat Pest s Arad között,
 Ha visszatér, busan jelenti:

Nehézségekbe ütközött!
 Felsőbb leányok iskoláját
 Nem kapjuk meg talán soha:
 Reményeknek hajótörése,
 Ez Aradnak az iskola!

Ám a miniszter is puhulhat
 És egy derüs, vidám napon
 Müllerhez így szól a kegyelmes:
 Hát jó! Az iskolát — adom.
 De felszerelést, azt ti adtok
 És ami legszükségesebb, —
 Gondoskodjatok mindezekről,
 Majd akkor tárgyalok veled!

Es Müller a fejét vakarja,
 És így szól: Excellenciás!
 Nem bánom. Jól van. Mind megadjuk,
 Ámde a többit adja más.
 Kezet reá, öreg kegyelmes,
 Álljuk az alku, te, meg én!
 És nagy vidáman parolázott
 A két kemény, öreg legény.

És Müller szólt: Szörnyen világos,
 Hogy a felszerelés során
 A felsőbb leányiskolában
 Legeslegfontosabb a — lány.
 Csak adjatok pénzt és a többit, —

Ez pedig 27,850 korona költséget jelent. Ha a Petőfi utca tengelyét határoznák meg a kulturpalota helyéül, az utcát fel kellene tölteni, ami 5304 koronába kerülne. A kereskedelmi akadémia előtti telket szintén fel kellene tölteni s ez 2890 korona költségbe kerül.

Kristyóry János amellet foglalt állást, hogy a kulturpalota a Petőfi-utc tengelyében építtessék fel.

Varjassy Lajos polgármesternek az a véleménye, hogy tekintettel arra, miszerint a Kölcsey-egyesület még nem rendelkezik a felépítéshez szükséges egész tőkével tekintettel továbbá arra, hogy a város szabályozás előtt áll s amíg az építkezés teljesen megéri, a mostaniaknál megfelelőbb helyet is találhatnak, a kulturpalota építését *el kell halasztani*. Azt indítványozza tehát, hogy az ügy vétessék le a napirendről már csak azért is, mert a megfelelő terület kijelölése dolgában a törvényhatósági bizottsági tagok körében is ellentétes vélemények alakultak ki. Reméli, hogy akkor, amikor a város szabályozása perfektuálva lesz, egyöntetű véleményre jutnak.

Reisinger Sándor csatlakozott a polgármester véleményéhez.

A halasztó indítványt a bizottság az e havi közgyűlés elé terjeszti.

Az ülésen Varjassy Lajos polgármester elnöklése alatt jelen voltak: Kristyóry János, ifj. Nachterbel Odön, Reisinger Sándor, Rozvány Pál és Virágh Lajos.

A vezérkari főnök lemond.

Nem vállalja a felelősséget.

Beck gróf a háttérben.

— Az Aradi Közlöny tudóstíjójától. —

Arad, április 6.

Beck Frigyes gróf utóda, hőtendorfi Conrad Ferenc altábornagy, vezérkari főnök alig egyharmad évi működés után megelégette magas, felelősségteljes állását és már komolyan foglalkozik azzal a gondolattal, hogy *állásáról lemondjon*.

Ennek a hadseregére és az egész monarchiára jelentős elhatározásnak okait nem kell találgatni. Azok, akik az osztrák-magyar hadvezetőségnek e kimagasló tényezőjét új pozíciójában figyelemmel kísérték, magának Conrad altábornagynak több ízben tett kijelentéseiből kétségtelen megállapíthatják a lemondás igaz okát, bárminő más körülménnyel is indokolnák a visszavonulást. Hivatala átvételkor Conrad azt mondta az előtte tisztelgő vezérkari testületnek, hogy nehéz állásában híven ragaszkodik azokhoz a vezérelvekhez, amelyeket Beck gróftól örökölt. Ez elveknek legelseje a hadseregnek az utóbbi években sokat hánytorgatott egysége, amelynek rendületlen képviselőjéül épen Beck szerepelt, aki a chlopyi hadiparancsnak nemcsak szerzője, hanem az eszmének fölvetője is volt.

A közös hadsereg egységének megbontathatlansága: ez tehát Conradnak egyik vezérelve, amelynek a lényegbe vágó megsértése rögtön maga után vonná lemondását a vezérkari főnöki állásról. A másik nem kevésbé fontos kikötése a pozíció elfoglalásakor az volt, hogy a közös hadseregnek évek óta tervezett kiépítéséhez a legrövidebb idő alatt hozzá kell fogni, mert a számszerűleg előterjesztett létszámemelés és a haditechnika fejlődése által megkövetelt újítások megszavazása nélkül nem

vállalhatja el a felelősségnek azt a részét, amelyen a hadügyminiszterrel a hadsereg harcászati képességéért — Schlagfertigkeit — osztozik.

Conrad altábornagy négy havi vezérkari főnöksége alatt meggyőződött már arról, hogy a hadsereg egységének megrázkódtatásától nem kell tartania, mert erre nézve a döntő faktornak vélekedése változatlanul az, ami Beck idején volt, bármennyire híresztelik és ujságozzák, hogy legfelsőbb helyen engedtek a merevségből és hajlandók bizonyos koncessziókat tenni a magyar vezényleti nyelvnek elvben való elismerése dolgában. Ebben a kérdésben tehát Conrad jövő munkásságának eredménye szempontjából nem talált olyan ütköző pontot, amelynek esetleges leküzdhetlensége miatt már most szükségesnek látja a visszavonulást. Az elkedvetlenedés oka a másik vezérelvnek, a hadsereg fejlesztésének veszélyeztetett voltában van. A vezérkari főnök, akit semmiféle magasabb kegy, hanem kizárólag rendkívüli rátermettsége, nagy sztratégiai tudása és az olasz határvidékek alapos ismerete juttatták pozíciójához, ma már hibáztatja, hogy a hadügyi és honvédelmi miniszteriumok nem dolgozták meg ki a létszámemelésre és az ennek költségeire vonatkozó javaslatokat. Ez azonban még csak a kisebbik baj. A nagyobbik azt tartja Conrad, hogy abból az idegességből, amelylyel a magyar politikai körök az ujonkontingens fölémelésének hírét fogadják, azt a következtetést vonja, hogy a magyar törvényhozás nem szavazza majd meg a vér- és pénzáldozatokat, a mik nélkül Conrad nem marad meg nehéz állásában.

Az altábornagy bizalmas körben már kifejezést is adott lemondási szándékának, amelynek megérlelésében közrejátszottak az előbb említettél jelentéktelenebb motivumok is. Ilyen például az, hogy Beck gróf, a volt vezérkari főnök, akinek mint testőrkapitánynak már semmi köze sincs a hadsereg elit-testületéhez, a vezérkarhoz, nemcsak a kulisszák mögött, hanem nyílt színen is beleártja magát a vezérkar dolgaiba. Így nemrégiben minden meghívás nélkül megjelent a Conrad altábornagy vezetése mellett megtartott elméleti harcászati gyakorlaton, hogy mintegy ellenőrizze utódának működését és azután öreg urának és császárnának referálhasson. Az első gyakorlaton Becknek ez a kísérlete kudarcot vallott, mert hőtendorfi Conrad Becket mint vendéget belépésekor tiszteletteljesen üdvözölte ugyan, de az egész gyakorlat során mélységesen hallgatott és egy szóval sem nyilvánította véleményét. A testőrkapitányt azonban ez a kudarc nem riasztotta vissza. Újból eljött a vezérkar negyedik zárógyakorlatára, amelyről tudta, hogy Conradnak, mint a gyakorlatok vezetőjének össze kell foglalnia a Krieggsspiele-k tanulságait, hozzászólni az előadók tervezeteihez, méltatni ezeknek előnyeit és hátrányait stb. A vezérkari főnök tisztában volt Beck jövetelének célja felől, de minthogy a rezümé elől nem térhetett ki, volt elődére való minden tekintet nélkül, az egyéniségéből folyó közvetlenséggel megtette észrevételeit a harcászati gyakorlatokról.

Hogy Conrad altábornagy kezdettől fogva nem tartotta valami hosszú életűnek vezérkari főnökségét, azt bizonyítja az a csekélynek látszó, de mégis eléggé beszédes tény, hogy még ma sem csináltatott vezérkari tábornoki sötétzöld kabátot, hanem most is állandóan a közönséges, égszínkék tábornoki Waffenrock-ban jár. Ilyenben jelent meg a minap a vezérkari törzstiszti vizsgán is, ami a résztvevőket módfelett meglepte, mert erre az ünnepélyes alkalomra a vezérkari főnök mindig a vezérkari tábornoki kabátot ölti magára.

Akármiilyen rövidesen is távoznék Conrad állásából, egy fontos újítása révén működése nem fog nyomtalanul eltűnni vezérkarunk történetében. Ő volt az, aki belátva a testület túlszűfoltóságát és azt, hogy nem vezérkari tiszttel betöltendő állásokban is Generalstábler-eket alkalmaznak, jelentős lépést tett a vezérkar helyénvaló apasztására. Így az ő javaslatára rendelték el a hadiiskola létszámának csökkentését és a felség által jóváhagyott új szabályzat értelmében a jövőben csak azok a hadiiskolát végzett tisztek vétetnek át a vezérkar törzstiszti testületébe, akik a törzstiszti vizsgát igen jó sikerrel tették le, míg a többiek csapatszolgálatban alkalmaztatnak. Ezáltal nálunk magától képződik a Németországban meglevő, de más alapokon nyugvó nagy- és kis-vezérkar, az összes vezérkari tiszteket magába foglaló nagy vezérkarral szemben a csupán magasabb, operatív alkalmazású tiszteket számláló kis-vezérkar.

Még nem tudni, napok vagy hetek multán jelent-e be hőtendarfi Conrad az uralkodónak, hogy megelégette az állásával járó munkát és méltóságot. De minden nap, amely a katonai reformok előterjesztésével késik, közelebb hozza a lemondási elhatározás kivitelét.

A hanyag honatyák.

Megrendszabályozzák őket.

Justh Gyula nyilatkozik.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, április 6.

A képviselő urak nem járnak a képviselőházba. Így volt ez a multban és így van ez a jövőben is.

Igen ám, csak hogy most obstrukció dul a Házban és így szükség van a többség tagjaira. Ők azonban mit csinálnak? Egy a kormányhoz közel álló fővárosi ujság mai cikke adja meg erre a kérdésre a választ, még pedig igen erős hangon. Olyan hangon, amely különösen képviselői körökben nagy konsternációt idézett elő.

Végzik magánügyeiket, — írja az említett ujság, — kötik-bontják üz eteiket, járják a miniszteriumokat kedvezményekért, zaklatják a minisztereket protekciókért, nyargalnak váltóaláírók után, vagy aluszszák az igazak álmát átlumpolt éjszakáik után — az ország dolgainak pedig oda sem néznek.

Amint látható, roppant súlyos vádak ezek, amelyekről azt mondják, hogy a kormány maga emelte a képviselők ellen a szóban forgó lap utján. Ez a lap aztán több hasábon keresztül mérges főrmedvényben csap le a hanyag képviselők ellen és végül oda konkludál, hogy az elnöknek kötelessége változtatni ezen a dolgon.

— A házszabályok megadják neki a módot, — írja — hogy a hanyag képviselőket kötelességük szigorú megtartására *erkölcseleg s anyagilag kényszerítthesse* Csak a névsor fölolvását kell néhányyszer elrendelnie: a megokolatlanul távollevők *elveszítik havi fezetésüket* s az adott esetben a hadi szökevények bélyege is homlokukat fogja sütni. Ne vonakodjék az elnök e rendszabály alkalmazásától s következményeinek kérlelhetetlen végrehajtásától. Erélyének ez lesz egyik leghatásosabb bizonyítéka. A nemzet tudni akarja, kik azok a képviselők, akik megbízatásuknak csak az előnyeit használják ki, tisztük kötelmeiről pedig megfedkedeznek, a közügyet cserben hagyják s törvényhozói állásukra méltatlanoknak bizonyulnak.

Ma délelőtt a Ház folyosóján megkérdezték Justh Gyulától, igaz-e, hogy szigorubb

intézkedésekre készül a hanyag képviselők ellen.

A képviselőház elnöke erre azt mondta: — Én mindenkor a házszabályokat tartotam és tartom szem előtt. A Ház tanácskozásképeségét minden rendelkezésemre álló eszközzel fogom biztosítani. A szólás-szabadságot pedig megóvom.

A szobor-pályázat.

(Egy titkos műtész jelentéséből.) Nekem beszélhet a zsüri: az aradi Kossuth-szobor pályázat határozottan jobban sikerült, mint a többi hasonló pályázat. Másutt mi történt? A szobrászok vagy eltalálták Kossuthot, vagy nem: vagy jól eltalálták, vagy jobban és legjobban. Az aradi szoborpályázatot azonban az eredetiség szelleme lengi át s a szobrászok úgy igyekeztek megoldani a tervet, hogy annak minél kevesebb köze legyen Kossuthhoz. Átéreztek a modern iskolának azt a parancsát, hogy a művész nem a laikus közönségnek, a rövideszü mobnak csinálja a tervet, hanem a saját lelkének.



I. Itt van mindjárt a *Kallós Ede* terve, a melynek a zsüri olyan fájdalomokkal adta ki az első díjat, mintha az akadémiai pálmára váró Teleky-dráma volna. A szobor annak a technikáját mutatja be, a hogy a gyárkéményeket szokták eldönteni. Hatalmas erejű magyar legények fáradságban, míg baloldalt a nép géniusza azt sikoltja:

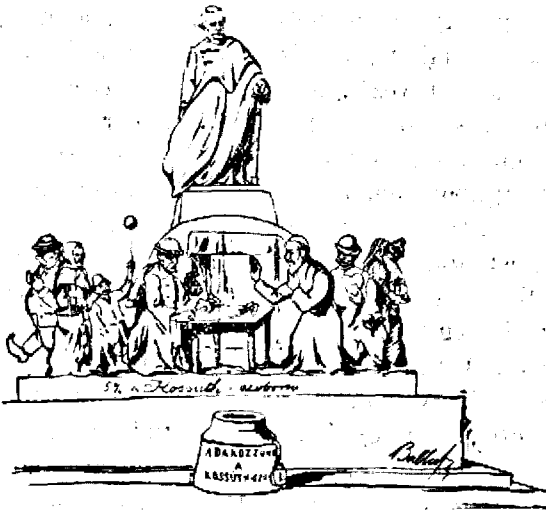
— Csak tapintatosan!

A kifejező talapzat fölött áll Kossuth Lajos, a kinek helyzete hűen fejezi ki 1848-ban mondott szavait: „Reng alattunk a föld . . .”



II. *Margó Ede*, az ötletes Kossuth hatalmas erejét szimbolizálja. Kossuthról sokat emlegették, hogy a népet magához emelte. Ezt az emelést senki hibében nem fejezte ki, mint ez

a szoborterv. A munka gigászi voltát jelképezi, hogy az emeltyű bal karján egy reform-ruhát viselő angyal segíti a parasztot följuttatni. A talapzat a bécsi cilindert jelenti, a melyet a nemzet akkor valóban lábball tiport. Ez a cylinder egyben a vaskalapot is jelenti, a melyben a zsüri mindjárt a maga viseletére ismert.



III. *Horvai* terve. Ez azért a legjobb, mert némesak a multnak szól, hanem a jelennek. Kossuth a magasból elégedetten szemléli, hogy Schwarz Zsiga a szobor-alap javára hazai iparcikkeket ad el. A szobor talapzatában óriás persely van elhelyezve a nagylelkű adakozók számára. A mellékalakok rendkívül beszédesek. Schwarz Zsiga nyilvánvalóan ezt mondja:

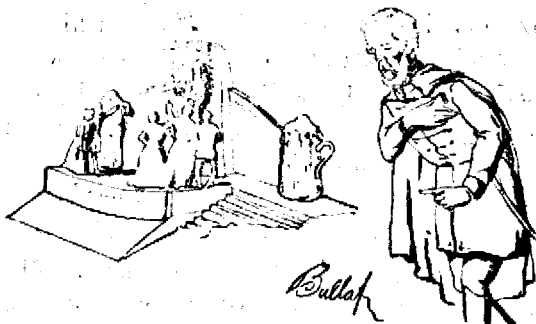
— Ezt a pipát vegye János bácsi: úgy füstöl ez, akár a Gellért hegye, mikor vulkán lesz belőle!



IV. Kissé német motívumokon épült *Albert Andor* műve. Német motívumokon, mert a főalak ezt fejezi ki:

— *I' bin aus'n Wossza!*

És ez találó is, mert Kossuth kívül állott a köznapiasságok vizén. A vizet a szerző a helyi motívumok kiaknázására használta föl. Ez ugyanis a Holtmarost ábrázolja, a melyben a Demeter-utca lakói békára halásznak, a külvárosok hölgyei pedig kéjcsónakázást rendeznek. A csoportozat szélén lévő két alak, a mint látható már meg is fürdött, sőt egyikük az *önmanikürözés* nemes művészetének áldoz.



V. Hogy a felületesség milyen apró kellemtelenségeket okoz a művészeknek, igazolja *Szódy* esete. Szódy szoborterve ezt a gondolatot fejezi ki:

„Enzedjétek hozzám a kisdedeket.”

Utólag jutott a művész eszébe, hogy ezt nem Kossuth, hanem Jézus mondta. De a kis sajtóhibán a művész igen zseniálisan segített. A szoborterv mellé, eredeti nagyságban odaállította Kossuthot, aki észrevehetően így korrigálja ki a hibát:

— Pardon! Én leborulok a nemzet nagysága előtt!

A közönségnek valóban nehéz dolga lehet, amikor ennyi zseniális munka között választania kell.

Az aradi husvágó.

A gyárügyi bizottság ülése.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 6.

Az Aradon létesítendő husvágó ügye a megvalósulás stádiumába jutott. A gyárügyi bizottság által kiküldött szakbizottság tegnap tárgyalásokat folytatott *Balázs Sándor* fővárosi vállalkozóval, a husvágó létesítőjével, aki elfogadta a város ajánlatát és kikötéseit. A gyárügyi bizottság *Varjassy Lajos* polgármester elnöke alatt ma délután megtartott ülésén foglalkozott a szakbizottság előterjesztésével és néhány módosítás után hozzájárult ahhoz. Az ülésről tudósításunk az alábbi:

Virágh Lajos városi főmérnök felolvasta a szakbizottság előterjesztését, amely szerint a vállalkozó megkapja az engedélyt, hogy a saját telepén, Gutzjahr-féle telken a modern igényeknek megfelelő vágóhidon vágathat. Köteles azonban, a szennyvizlevezető csatornát a Rauner-féle telekig a saját költségén jókarba helyezettetni. A vállalkozó tartozik az Aradon áruba bocsátott hus három métermázsája után 4 korona 86 fillér vágatási díjat fizetni. A fogyasztási adóra nézve a törvényes rendelkezések érvényben maradnak.

Végül feltételül kötötte ki az albizottság, hogy a vállalkozó kövezetvámot fizessen, mert a husvágó a kövezetvám vonalán belül fekszik. Eme feltételek ellenében az albizottság javaslatba hozza a tíz évi községi adómentességet és azt, hogy tíz évig másnak hasonló vállalat céljaira ne adjon a város kedvezményeket. Javasol továbbá tíz évre évi 2500 korona szubvenciót, amely félévi részletekben folyósítandó. Az üzem beszüntetésével természetesen a város támogatása is megszűnik. Végül javaslatba hozza az albizottság, hogy a város 25,000 korona négy százalékos kölcsönt adjon, amely első helyen kebelezhető be a telepre. A kölcsönt tíz éven belül bármikor vissza tartozik fizetni a vállalkozó.

Balásznak a szubvencióra vonatkozólag az volt a kérése, hogy a város a 25 ezer koronát ne évi 2500 koronás, félévenként folyósítandó részletekben adja meg, hanem egyszerre. Ennek ellenében a szubvenció erejéig megadja a városnak a bekebelezési jogot. Ha a gyár tíz év előtt beszüntetné üzemét, a város a hátralevő évekre eső szubvenciót visszakövetelheti. Végül annak bejegyzését kéri a szerződésbe, hogy az üzem megszakítottnak csak akkor tekinthető, ha az üzem tíz napig szünetel.

A tárgyhöz elsőnek *Révész Adolf* szólott. A bizottság múlt ülésén is a szubvenció ellen foglalt állást. Vasutépítéseknel indokoltnak tartja a szubvenciót, mert a városnak közvetlen haszna van a vasutakból. Ennek a vállalatnak anyagi támogatását nem tartja helyesnek, mert a husvágó létesítésének a közszükségletből kell fakadnia. Vagy jól megy a vállalat s akkor nincsen szüksége szubvencióra, vagy nem prosperál s akkor a szubvenció csak huzza-halasztja a vállalat megszűnését. Minket a temesvári példa hipnotizált a szubvenció adásával. Temesvárott mások a viszonyok, mint nálunk. Ott a város minden közhasznú intézményt hamar házi kezelésbe vett, míg Aradváros a sok koncesszióval elrontotta a dolgát. A szubvenció nem képezheti alapját és nem vetheti meg

jövőjét valamely vállalatnak. Ha most precedenst alkotunk, akkor a jövőben minden vállalkozó anyagi támogatást fog kérni a várostól. A szubvenció megadását nem pártolja.

Steinhardt Mór dr. nem osztja Révész álláspontját. Ő szívesen ad szubvenciót ennek a vállalatnak, de nem olyan alakban, amint azt a szakbizottság javasolja. Azt javasolja, hogy a város 4 százalékos kamattal mellett 50.000 korona kölcsönt adjon a vállalkozónak. Ezt az összeget természetesen első helyen kebelezze be a város. A kölcsönből a város tíz évig minden év végén 2500 koronát írjon le szubvenció címén. Ez a városra nézve nagyobb megterheléssel nem jár, mert a vállalkozó fizeti a 4 százalékos kamatot.

A bizottság ezt elfogadta azzal a módosítással, hogy a város ne szubvenció címén adja a segítséget, hanem annak fejében, hogy a vállalkozó nem kap ingyentelket. Végül a bizottság kikötötte, hogy a vállalkozó tartozik egy állatorvosi állás betöltésével járó összes kiadásokat fedezni. A bizottság az ügyet az e havi közgyűlés elé terjeszté.

Jelen voltak: Varjassy Lajos polgármester, Kilényi János, Reicher Károly, Reisinger Sándor, Révész Adolf, Rosenberg Miksa dr., Sáriot Domokos, Steinhardt Mór dr., Tolnai János dr., Virágh Lajos.

A Westinghouse-gyár részvényei.

A város intézkedik.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 6.

Az Aradon létesítendő Westinghouse-gyár alapítása elől minden akadály már elgördült. A kereskedelmi kormány megadta a gyárnak az állami támogatást, amihez a vállalat a gyár-alapítás lehetőségét fűzte, a vállalat magyarországi megbízottja, Kunz József fővárosi mérnök Varjassy Lajos polgármesterrel megbeszélte az automobil-gyár létesítésének részleteit s most még csak az van hátra, hogy a város közönsége az elvben kimondott részvényjegyzés felett érdemileg döntsön.

Kunz József ma levelet intézett az Aradi Közlöny-höz és ebben kijelenti, hogy a gyár legközelebb megalakul, s hogy egy magyarországi pénzügyintézet hajlandó a fennmaradt részvényeket jegyezni. Most még csak Aradvárosának kell az elvben kimondott részvényjegyzést határozattá emelni. Kunz József levele szövege szerint így hangzik:

Az az élénk érdeklődés, melyet a tekintetes Szerkesztőség az Aradon létesítendő Westinghouse-gyár iránt állandóan tanúsít, késztet arra, hogy mint a nevezett társulat itteni megbízottja, közöljem, miszerint az új vállalat, tekintettel arra, hogy a kormány jóakaratu támogatását sikerült megnyernem, a legközelebb megalakul, annál is inkább, mert hazai pénzügyintézetünk egyik legelőkelőbbje kifejezte készségét az esetleg fennmaradt részvények jegyzése iránt, úgy, hogy most már a város közönségétől függ, fenntartja-e régebbi álláspontját a hozzájárulás tekintetében és ezzel biztosítja a gyárnak Aradon leendő megépítését.

Kiváló tisztelettel

Kunz József.

Kunz József mérnök Varjassy Lajos polgármesterhez is hasonló tartalmu levelet intézett. A polgármester a napokban válaszolni fog és megírja, hogy a Westinghouse-cég nyújtsa be minél előbb a város törvényhatóságához a részletes ajánlatát és kérje a törvényhatóságot, hogy a már elvben megszavazott részvényjegyzés felett érdemileg döntsön. Az automobil-gyár ügyével csak a jövő havi közgyűlés fog foglalkozni.

Színész intervjúk.

Jászai Mari nézetei.

Mikor a nagy tragika legutóbb — néhány nappal ezelőtt — Aradon járt, az Aradi Közlöny egy munkatársa felkérte, hogy írjon valamit önmagáról. A színész nem ujságíró és így érthető, hogy Jászai Marinak nem volt sürgetős az írás. Csak most érkeztek hozzánk alábbi sorai, amelyek élénk fényt vetnek a legnagyobb magyar színész egész lelkivilágára. Itt közöljük a művész „Színész-intervjúk” című írását:

Ugy vannak velünk az ujságírók, mint a gyermek a babajátékával; — mig a szemét ki nem piszkálta az ujjacskáival, hogy megnézzé mi van mögötte, — és a gyomrából ki nem huzkodta a kenderkócot, addig szereti; azután földhöz vágja és keres új babát; kivált idegen átutazókat, akikhez nehéz, vagy pláne lehetetlen bejutni. Akikhez lehetetlen bejutni, azok az egész Istenök!

Egy elsőrangú zsurnaliszta suttogó áhítattal beszélt nekem egy ilyenről, amiért „semmi kincsért” sem tudott bejutni hozzá, amiért az misztikus ködbe burkolódik előttük, és sem zsurnalisztát nem fogad, sem ujságot nem olvas!

Mint fölényes nagy tulajdonságot, mint nagy erkölcsi bátorságot emlegetik csodálói ezen idegen nagyságnak, hogy ujságot nem olvas!

Ezzel szemben én azt merem állítani, hogy nagyobb bátorság kell ahhoz, hogy az ember mindent elolvasson.

Ujságot nem olvasni óriási kényelem, könyveket olvasni a legnagyobb gyönyörűség!

Ujságot olvasni a legfárasztóbb kötelesség.

A mindennapi küzdelem megkezdése az. Az eleven levegő beszívása, mely éltet és öl. Abból érzem meg a velem együtt élő embertársaim szíve lüktetését, az örömet és fájdalmát, valamint embertestvéreim is az enyémet, melyet egymással megosztunk. Elzárkózni az eleven élet küzdelme elől nem lehet érdeme, dicsősége senkinek, aki ennek a társadalomnak a javait elfogadja és élvezi.

És önök maguk mondják, hogy annyival érdekesebb, amennyivel inkább elzárkózik önök elől. — Ezt értem. Ez örök emberi. De bocsássák meg nekünk, hogy mi nem tehetjük; a felhő-takaró nagyon sok pénzbe kerül. Az Olympus drága! Magyarországon nem telik. Egy ilyen, rajtunk keresztül száguldó üstökös csillagét is csak pár napra bírjuk kifizetni, — otthon ők is olcsóbban adják. — De itt a körutjuk kifizeti a titkárt, impressáriót, komornákat, akik elállják körülöttük az utat a közeledők előtt.

A mi vendégzereplési körülményeink ezt a luxust meg nem engedik. Mihozzánk az ujságíró urak egyszerűen bekopognak és benyitnak patriarchalisan; bemutatkoznak, beszélgetünk — kész az intervjú. Lehull a saisi fátyol, vége a misztériumnak, a baba gyomra kifordítva, abban is csak fűrészpor volt.

Fital koromban, — mig mindent ropant komolyan vettem, — nekem minden intervjú vesszőfutás volt. Ijedséget és szivdobogást okozott, mert azt éreztem, hogy: „most olyannak kell lennem, amilyen lenni nem tudok: érdekesnek, briliánsnak, rendkívülinek!” Kevés tudással, nagy naivitással, éreztem én úgy homályosan, hogy ez ember-kinzás, hogy külföldi úgy sem tudok lenni itt a szobámban, mint a szinpadon, ahol a lelkem javát adom, ahol egyedül érzem magamat otthon — mig itt gyalogszerrel, lefegyverezve bátoratlan és ügyetlen vagyok?

Ez az érzésem idővel határozott tudattá vált, sőt nagy tekintély nyomta rá az igazság pecsétjét. Oszkár Wilde mondta ki a művészekről, hadd huzzam rá ezt a törvényt a mi hivatásunkra is: „Azok a művészek, akik (nappali, társaságban) fölépésükkel másokat elbájolnak, rossz művészek. Jó művészek mindenüket a művészetüknek adják és ezért magukban érdektelenek.”

Tovább pedig: „Egy valóban nagy művész a legköltőietlenebb lény minden élő lény között.”

Okvetlenül ennek igazságát érzi a fönn említett külföldi diva, azért nem száll le olympusi magaslatáról az intervjú profán közelségére.

Mióta az emberség, nem pedig csak a színészet a legmagasabb ideálom, mióta nem tartom kötelességemnek mindenáron és erővel-erősen érdekesnek látszani, azóta nincs lámpalázam az intervjúk alatt. Nem félek olyan embernek látszani nappali viselkedésemben, amilyenek az Isten megteremtett; sőt mióta tudom, hogy nem kell csodabogarat csinálnom magamból, igen örömet beszélgetek minden felebaráttal, az ellenségeimmel is. Nem félttem tőlük sem a tudásomat sem a tudatlanságomat. Ahol az én tudásom véget ér, ott kezdem én a kérdezősködést és a látogatás végével kvittek vagyunk. Jászai Mari.

Az aradi tárlat.

Megkezdődött a rendezés.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 6.

Az Aradi Képző- és Iparművészeti Társulat tudvalevőleg pünkösdkor, május 19-én lép először a nagyközönség elé, hogy igazolja azt a kulturális jelentőséget, amelyről eddig nem adhatott teljes bizonyosságot. Május 19-én nyílik meg ugyanis a társulat első képzőművészeti tárlata, amely ugy arányaiban, mint minőségében egyaránt olyan lesz, aminőt az aradi közönségnek még nem volt alkalma látni.

A rendezés munkálatait a társulat igazgatósága már serényen végzi. Az Országos Képzőművészeti Társulat, amely a kiállítás szervezését és a kiállítandó műtárgyak megbírlását magára vállalta, eddigelé mintegy háromszáz műtárgyat gyűjtött össze a kiállítás céljaira. A kiállító művészek névsorában a legjobb neveket láthatjuk. Ott van Benczúr, Bosznay, Csók István, Déry Béla, Eder Gyula, Gergely Imre, Hegedüs László, Kacziány Ödön, Kann Gyula, Kézdi-Kovács, Knopp, Márk, Mednyánszky, Nagy Zsigmond és Vilmos, Neógrády, Nyilassy, Pajtás Ödön, Skuteczky, Szilányi, Tolnai, Tölgyessy, Tull, Ujváry, Vesztróczy, Margittay, Dudits Andor, Basch Arpád, Boem Ritta, Herer Cázár, Révész Imre, Peske Géza, Szenes, Markó, Baditz, Olgyai Viktor, Strobl Zsófia.

dett, nemrégén üdülés céljából a francia Rivierára utazott. Utközben, hír szerint Trieszben, fekete himlőbe esett és San-Remora már oly súlyos betegen érkezett, hogy feleségének és az orvosoknak leggondosabb ápolása sem menthette meg az életnek. Jakabffy halála özvegyén kívül gyászba borít előkelő, kiterjedt családot, amely hazahozatja a holttestet, hogy a családi sírboltban aludja örök álmát.

— **Államhivatalnok sztrájkja.** Párisból táviratozzák: A francia kormány és az állami hivatalnokok közötti konfliktus ma rendkívül kiélesedett. A postahivatalnokok ma a sajtó útján a kormány ellen nyilatkozatot tettek közzé, amelyben a következőképen fenyegetőznek:

„Ha a kormány megtiltja nekünk a szövetekezést, úgy nem fogja tudni megakadályozni, hogy egy napon a levelek dél helyett északra mennek; nem fogja megadályozhatni, hogy a telefonvezetékben hirtelen zavarok támadnak és a telefonkészülékek nem működnek, nem fogja megadályozhatni, hogy 10000 postahivatalnok a helyén marad anélkül, hogy bármit is dolgozna, hogy 10000 postahivatalnok egy napon, egyazon órában szabadságot kérjen és a legtörvényesebb módon letegye munkáját; és ami a legfontosabb: bennünket nem helyettesíthet, katonákkal, mint azt a szegény munkásokkal tette.

Amellett a mozgalom május elseje közeledtével mind fenyegetőbb és veszedelmesebb színezetet ölt. Nem mulik el nap, hogy a munkások vezetősége gyűlést ne tartana az általános sztrájk előkészítése ügyében. Ma már semmi kétség, hogy még e hó folyamán legalább Párisban az élelmiszer-kereskedelemmel alkalmazottak körében az általános sztrájk ki fog törni. A kormány állítólag el van készülve a mozgalommal szemben. A különböző jelentésekből ítélve nagyon komoly a helyzet.

— **Tűz Borosjenőn.** Borosjenői tudósítónk jelenti: Ma délelőtt 11 órakor eddig ismeretlen okból kigyult *Virina* Pável istállója, a mitől csakhamar tüzet fogott a háza is. Az erős szél áthajtotta a lángokat *Mos* Mikulájné házára, s néhány pillanat múlva mindkét ház összes melléképületeivel lángokban állott. A tűzoltóság azonnal a helyszínén termett 3 fecskendővel, de ezek közül csak egy bizonyult használhatónak, a többi kettő felmondta a szolgálatot. Növelte a veszedelmet, hogy vízhiány volt. Délfelé, mikor már a helyi tűzoltóság tehetetlennek bizonyult, segélyül hívták a borosjenői faipargyár tűzoltóságát is, akiknek segélyével délutánra végre sikerült lokalizálni a tüzet. Biztosítás révén csak *Mos*nének térül meg valami. *Virina* Pável azonban mindenét elvesztette. A tűz folytán sok gabonanemű is tönkrement. A kár 5—6000 korona.

— **Előléptetett tanárok.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Palotai* Antal aradi állami főreáliskolai és *Hunyady* József aradi főgimnáziumi tanárt, *László* Ignác és *Barczán* Endre makói főgimnáziumi tanárokat a VIII. fizetési osztály 3. fokozatába léptette elő.

— **Egy lelkész hirtelen halála.** Borosjenői tudósítónk jelenti: Ma este 7 órakor *Moldován* János görög keleti román lelkész szívizélethi és következtében hirtelen elhunyt. Délelőtt még jelen volt a községben kiűtött tűznél, délután pedig misét mondott. Hat óra felé rosszul érezte magát és lefeküdt. Egy óra múlva már vége volt.

— **József főherceg arcképe.** A minap helyezték el Aradvármegye törvényhatóságának közgyűlési termében néhai József főherceg sikerült arcképét, mely *Balla* Frigyesnek, a ki-tűnő portraifestő ecsetjével készült.

— **A gyermekbetegségek elleni védekezés** csak akkor tökéletes, ha a gyermekek ellentálló képessége gyarapodik. Ez legjobbban úgy érhető el, ha a gyermek a hidegebb évszak alatt *csukamájolaj*at fogyaszt, mely célra legajánlatosabb a *Zoltán*-féle, mert kellemetlen íze, szaga nincs, könnyen emészthető és tápereje igen nagy, üvegje pedig csak 2 kor.

— **Uj jogtudor.** *Knothy* Viktort, Krassó-Szörény megyei közigazgatási gyakornok a kolozsvári egyetemen a jogtudományok doktorává avatták.

— **A gőzgépezetők és kazánfűtők vizsgáló bizottsága** április hó 14-én Aradon képesítő vizsgálatot tart. A vizsgázni akarók kellően felszerelt kérvényeiket a m. kir. iparfelügyelőséghez (Arad, Thököly-tér 6. B. szám, I. em.) nyujtsák be. — Az elnökség:

Jótékonyág. A Kossuth asztaltársaság (10) tiz koronát küldött a szegénytanulók számára. *Hausser* Károlyné ezredesné, egyesületi elnök ezuton is köszönetet mond az adományért.

— **Láng testvérek mozgófénykép sorozata** e héten meglepően csinos, egyenesen szenzációs képekből áll. Aki estélyét igazán kellemesen és szórakozás közepette akarja eltölteni, ne kerülje el a Láng testvérek étermeit. Vasárnap délutáni előadás, kezdete 5 órakor az elsötétített teremben. 630

— **Szi vasy István,** kárpitos és diszító, Weitzer-János-utca 19. szám alatt elvállal ebben a szakmában a legszebb és legdiszesebb kivitellel munkákat, gyorsan és jutányos árak mellett. 431

— **Praeservativ** ideális legjobb minőségben Vojtek és Weisznál. 201

Döntés az Ipar- és Népbank ügyében. A megtámadókat elutasították.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 6.

Rendkívül érdekes és nagy horderejű ítéletet hozott az aradi kereskedelmi és váltótörvényszék abban az annak idején élénk feltűnést keltő ügyben, amelyet egyrészt *Adler* Andor, másrészt *Várady* Gyuláné, dr. *Páris* Lajosné, *Dengl* Lajos és *Dengl* Lajosné indítottak az *Aradi Ipar és Népbank* ellen az 1907. február 3-án megtartott közgyűlés határozatainak megsemmisítése iránt.

(Az előzmények.)

Az érdekes per előzményei a következők: 1906. febr. 4-én az Aradi Ipar és Népbank közgyűlése elhatározta, hogy egy millió korona eddigi alaptőkéjét még 500.000 korona értékű, 1250 drb. új részvény kibocsátása által fogja emelni. Az új részvényekre nézve elhatározták, hogy azoknak tulajdonosai az új részvényekre befizetett tőke részletek után 1906. évben egész 1906. dec. 31-ig terjedőleg csak 5% os kamatot élveznek, de egyébként az 1906-iki üzleti év hasznáiban nem részesülnek. A közgyűlésen azt is elhatározták, hogy a kibocsátott új részvények csak 1907. január 1-én lesznek teljesen egyenjogúak a régi részvényekkel. Az 1907. február 3-iki közgyűlésen az új részvényesek is élni akartak szavazati jogukkal az igazgatóság azonban ezt ellenezte, mert hivatkozott az alapszabályok 68. szakaszára, mely szerint a részvényes csak akkor bír szavazati joggal, ha részvénye előzőleg három hónappal a részvénykönyvbe van vezetve. S miután az új részvényesek részvényei csak 1907. január 1-én lettek a részvénykönyvbe bejegyezve, azt vitatta az igazgatóság, hogy eme új részvényeseknek az 1907. évi február 3-iki közgyűlésen szavazati joguk nincs. Ezzel szemben *Adler* Andor és társai, mint az új kibocsátású részvények tulajdonosai azt vitatták, hogy az igazgatóság már 1906. szeptember 1-én lett volna köteles az ő részvényeiket a részvénykönyvbe bejegyezni, amikor ők a részvényeik után járó egész részvényösszeget be-

fizették. Az igazgatóság tehát mulasztást követett el s ezért ők szavazati joguktól az 1907. február 3-iki közgyűlésen nem foszthatók meg.

Ennek ellenében viszont az igazgatóság azzal érvelt, hogy ő csak teljes jogu részvényeket jegyezhetett be a részvény könyvbe és miután a kibocsátási feltételek szerint csak 1907. január 1-én váltak az új részvényesek egyenlő joguakká a régi részvényesekkel, ennél fogva január 1-e előtt a részvények bevezetését a részvény könyvbe nem eszközölhette. *Adler* Andor és társai sérelmesnek tartották, hogy az 1907. február 3-iki közgyűlés határozata, a melyen az igazgatóságot, igazgató választmányt és felügyelő-bizottságot 3 évre választották, továbbá az 1906. évi 158000 korona üzleti nyereség felosztása felett döntöttek, azon kívül az igazgatóság javára az alapszabályokat akként módosították, hogy az igazgatóság 10%-os tantéme 12%-ra felemeltessék az ő szavazatuk érvényesítése nélkül hozatott, s ez alapon a közgyűlési határozat megsemmisítését kérték az aradi kir. törvényszéktől.

(Az ítélet)

Az aradi kir. törvényszék ma délután határozott ebben az ügyben. A tanácsban, miután *Fábián* Lajos dr. törvényszéki elnök szem baja miatt akadályozva volt, *Bittó* József elnökölt. *Heller* Mór dr. törvényszéki bíró részletesen ismertette az ügyet. Az ügy előadása után zárt tanácsban csaknem másfél óráig tartó tanácskozás után a törvényszék döntött ebben a szenzációs kereskedelmi perben s *Adler* Andort és társait keresetükkel elutasította.

Az ítélet indokolásából kiemeljük a következőket.

(Az indokolás.)

A közgyűlési határozatok megsemmisítésére nem szolgálhat indokul azon körülmény, amire felperesek keresetükben és perbeszédeikben főszólyt fektettek, hogy az 1906. év folyamán kibocsátott részvények tulajdonosai gátolva voltak abban, hogy az 1907. évi február hó 3-iki közgyűlésen az 1906. évben kibocsátott részvények alapján szavazati jogaikat gyakorolhassák.

Felperesek azzal érvelnek, hogy az 1906. évi január hó 19-én kibocsátott részvény aláírási felhívás 5-ik pontja kimondja, „hogy az új részvények 1907. január hó 1-től teljesen egyenlő joguak lesznek a régiekkel.” Az alapszabályok 68. §-ának ama intézkedése tehát; hogy szavazatképes részvényesnek csak az tekintendő, akinek részvényét a közgyűlés megtartása előtt legalább három hónal az intézeti részvénykönyvben saját nevére beiktatták, az új kibocsátású részvényekre nem vonatkozhatik. Eannél fogva az 1907. február 3-iki közgyűlésen az új kibocsátású részvények tulajdonosainak új részvényeik alapján a szavazati jog gyakorlását engedélyezni kellett volna.

Ámde bármilyen indok vezérelte az alapszabályokat megalkotó közgyűlést, midőn a részvénytulajdonos szavazati jogát ahhoz a korlátozó feltételhez kötötte, miszerint szükséges, hogy a közgyűlés megtartása előtt 3 hónapig a szavazati jogot gyakorló részvény tulajdonos nevére legyen a részvény a részvénykönyvbe beiktatva, a bíróság az alapszabályok 68. §-át akként nem értelmezheti, hogy eme szakasz rendelkezésére csak a részvényesek egy részére t. i. csak a régi részvényesekre vonatkozik, nem pedig egyaránt minden részvényesre.

Mert az alapszabályok 68. § a általánosságban rendelkezik és mert lényegében a részvénytársasági alapszabály csak társasági szerződésnek minősíthető, mivel a törvény korlátain belől magában foglalja a társaság szervezetét, a társaság szerveinek hatáskörét, szabályozza a

társasági tagok vagyis a részvényesnek jogait és kötelezéseit. Ekként az alapszabályok egyes rendelkezéseinek értelmezésénél csupán a kereskedelmi törvény 266. §-a lehet irányadó, éppen mint egyéb, magánfelek között létrejött szerződés értelmezésénél. A kereskedelmi törvény 266. §-a pedig azt írja elő, hogy a szerződés szavai közönséges értelmükben veendőek kivéve, ha az érdekelt felek azt igazolják, hogy a használt kifejezésnek a kereskedelmi forgalomban elfogadott más értelmet tulajdonítottak.

A törvény által felállított ezen értelmezési szabály mellett a bíróság felperes érvelésével szemben arra a jogi álláspontra helyezkedik, hogy mindaddig, míg az alapszabályok 68. §-a szabályszerűen egybehívott közgyűlés által megváltoztatva nincs, annak rendelkezései egyenlően joghatályosak, úgy az új kibocsátású, mint a régebbi részvények tulajdonosaira. És pedig annál is inkább, mert midőn felperesek és a többi aláírók az új kibocsátású részvényekre jegyeztek, ösmerték az alapszabályok 68. §-ának tartalmát, és tudhatták, hogy a társaság alapszabályai minő feltételhez kötik a részvényesnek ama jogát, hogy szavazati jogát gyakorolhassa.

A közgyűlési jegyzőkönyvből megállapítható, hogy alperesi intézet az új kibocsátású részvényeket csak 1907. január 1-én kezdő joghatálylyal vezette be a részvénykönyvbe, az alapszabályok 68. §. értelmében tehát felperesek újabb kibocsátású részvényeik alapján szavazati jogot 1907. április 1-je előtt nem gyakorolhatnak. Jogsérelem tehát nem esett rajtuk akkor, midőn nem engedélyeztek részükre újabb kibocsátású részvényeik alapján szavazati jogot az 1907. évi február hó 3-iki közgyűlésen.

A bíróság az alperesi részvénytársaság igazgatóságának ama eljárását, hogy az 1906. február hó 4-iki közgyűlésen elhatározott alap-tőke felemelés folytán kibocsátott újabb 1250 drb részvényt csak 1907. január 1-én vezette be a részvénykönyvbe, illetőleg, hogy csak ezen időpontban szolgáltatotta ki a részvényeket az ideiglenes elismervények ellenében, — a régebbi részvényesek jogos érdekei által indokoltak tartja. De a kibocsátási feltételek helyes értelmezése szerint 1907. évi január hó 1-e előtt nem is volt az igazgatóság arra kötelezhető, hogy az új részvényeket kiszolgáltassa és a részvénykönyvbe bevezesse.

(Mit tehetnek az új részvényesek?)

Az 1907. évi február hó 3-iki közgyűlés tárgysorozatának lényeges pontjai voltak az 1906. évi zárszámadások megvizsgálása, az 1906. évi mérleg megállapítása, valamint az 1906. évi tiszta nyereség felosztása, az igazgatóság és a felügyelő bizottság a felmentvények megadása az 1906-iki üzleti évre.

Ha már most a szavazati jog gyakorlását már az 1907. évi február 3-iki közgyűlésen az 1906. évben kibocsátott részvények alapján eme részvények tulajdonosainak lehetővé tette volna az igazgatóság, elő állhatott volna az 1907. február hó 3-iki közgyűlésen azon vizsgálat helyzet, hogy a közgyűlésnek előbbírt tárgyai felett oly részvényesek határozatok volna — esetleg döntő befolyással, — akik a részvény kibocsátás feltételei szerint mást az 1906-iki üzleti év tartamára nem igényelhetek részvényeik után, mint az 5% kamatot befizetések után.

Ha az új részvényesek sérelmesnek tartják az 1907. évi február hó 3-iki közgyűlésnek határozatait, most már az új részvényeseknek az alapszabályok alapján módjukban állhat, mivel már 1907. évi április hó 1-től kezdődő joghatálylyal szavazati joggal bírnak, új részvényeik

alapján rendkívüli közgyűlést egybehívni és amennyiben az alapszabályszerű többséggel rendelkezhetnek, az alapszabályokat, a törvény keretén belül akarataknak megfelelően módosítani. tetszésük szerint az igazgatókat és felügyelő-bizottság tagjait elmozdítani, és bizalmukkal rendelkező más részvényesekkel ezen állásokat betölteni. Es így, amennyiben az 1907. február 3-iki közgyűlésen sérelmet szenvedtek volna, módjukban állhat, feltéve, ha megfelelő többséggel rendelkeznek, az állítólag szenvedett sérelmeket reparálni.

Az előadott indokok alapján felperest keresetével elutasítani és mint teljesen pervesztet felet az alperesnek okozott perköltésekben is elmarasztalni kellett.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Gül-Baba, operette. Este: A Gyerekasszony, népszimű. (Béret A.)
Hétfő: Vigaszok, operette. (Béret B.)
Kedd: Katalin, operette. (Béret C.)
Szerda: A zsába, bohózat (Béret A.)
Csütörtök: Egvenlőség, vígjáték. (Béret B.)
Péntek: Troubadour, opera. Szokolczay Hedvig vendégfőléptével. (Béret C.)
Szombat: A szocialisták, szimű. Bemutató előadás. (Béret A.)
Vasárnap: Délután: Baba, operette. Este: A szocialisták, szimű. (Béret B.)

* Wlassák Vilma bemutatkozása. Ez a hét a színházi események jegyében indult meg és fejlődött be. Most már ismerjük a szintársulat új tagjait és ha bemutatkozásuk alapján mérleget csinálunk, úgy az új tagokkal jobb társulatunk van, mint volt a régi. Ma este Wlassák Vilma operaénekesnő mutatkozott be, mint a társulat új opera primadonnája. Wlassák Vilma kiváló énekesnő. Gyönyörű szoprán hangja minden regiszterben egyformán erős, kellemes csengésű, kiválóan iskolázott. Lélektetvétele kifogástalan, trillái könnyen folyó, művészi tökéletességűek, stakatói, recitációi rutinizott énekesnőre vallanak. Ernáni Elvira szerepében mutatkozott be z a os sikerrel. A közönség tüntető szíveséggel fogadta és az előadás folyamán őszinte lelkesedéssel ünnepelte. A többi szerepekben különösen Ladiszlay (Don Carlos) produkált kiváló énekművészetet. Nagyon jó Ernáni volt Ferrari és Don Gomez Hunyady. A zenekar szokatlanul jó volt. Az előadás egyike volt a legsikerültebb operaelőadásoknak. H. G.

* A filharmonikusok hangversenye. Holnap délután tartják meg a filharmonikusok népszerű hangversenyüket. A műsort a három első hangverseny legsikerültebb számaiból úgy állították össze, hogy eleget tegyenek a könnyebb muzsikát kedvelőknek is és azoknak is, kik a nehezebb klasszikus zenét kedvelik. A leszállított helyérek előreláthatólag nagyban hozzáfognak járulni az anyagi sikerhez. A hangverseny műsora a következő:

1. Schubert: „Rosamunde” nyitány op. 26. (Varázs hárfá.) II. Tschajkowsky: Suite (Cassa Noisette) op. 71a. 1. Marsche. 2. Danse Arabe. 3. Danse Chinoise. III. Beethoven: 5-ik, C moll. Synphonia op. 67. a) Allegro con brio. b) Andante con moto. c) Allegro. IV. Massenet: „Scènes pittoresques.” 1. Angelus. 2. Fête Bohéme. V. Goldmark: Ünnepi bevonulási induló a „Sába királynője” című operából.

* A vasárnapi előadások. Holnap este Kállay Jolán a Gyerekasszony népszimű címszerepében lép fel. A Gyerekasszony Kállaynak egyik legjobb alakítása, amelylyel mindenütt a legnagyobb sikert aratta. Délután mérsékelt helyárrakkal Gül-Baba operettet adják.

* Katalin. Kedden lesz reprize ennek a kedves zeneű operettnek, amelynek az érdekességét Wlassák Vilma és Kállay Jolán együt-

tes fellépése adja meg. A címszerepet Wlassák éneklő, Kállay Jolán pedig Germain hadnagy szerepét adja.

* Troubadour — vendéggel. Pénteken a Troubadour operában egy művészelkü fiatal hölgy: Szokolczay Hedvig lép fel, aki Azuceha nehéz szerepét tanulta be. A főbb szerepeket: Wlassák Vilma, Ferrari lovag és Ladiszlay játszik.

A kellemetlen obstrukció.

A múlt rémei.

A politikai harctérről.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, április 6.

A mai nap parlamenti eseményei egyszerre megváltoztatták a politikai harctér képét. A teljes részvétlenséget idegeskedés és izgalom váltotta fel s a nagy aktuális politikai kérdéseket szinte háttérbe szorította a nemzetiségi obstrukció letörésének kérdése. A pártkörökben élénk volt az élet s különösen a függetlenségi párton erősen helyeselték Justh Gyula erélyes fellépését.

Budapesti tudósítónk jelentése:

Teljes gőzzel folyik a nemzetiségi obstrukció. A nemzetiségi szónokok kibeszélik az üléseket és beszédek végén határozati javaslatokat nyújtanak be, hogy a vita végén, amely beláthatatlan időnkig nyulhat, alkalmuk legyen újból felszólalni, újból kihuzni a határozathozatalt.

Ugy tudjuk, hogy a nemzetiségi képviselők készek igénybevenni a technikai obstrukció minden eszközét. A magyar pártokban nagy az aggodalom emiatt s különösen a függetlenségi párton félnek attól, hogy a nemzetiségi obstrukció igazolni fogja a szabadelpártnak annak idején a függetlenségi párt ellen alkalmazott rendszabályait.

E sorok írójának alkalma volt részletesen beszélni erről a kérdéstről a függetlenségi párt egyik vezérével.

A függetlenségi képviselők kijelentik, hogy a nemzetiségi obstrukcióval szemben a majoritás nem fog semmiféle rendszabályt alkalmazni. Justh Gyulának az az álláspontja, hogy a házszabályok erejének győznie kell a nemzetiségi ellenállással szemben, mert a függetlenségi pártnak igazolnia kell Tisza István házszabályrevízió kísérletei ellen folytatott küzdelmét. Bármily nagy is a hazafias felháborodás a függetlenségi párton, ettől eltérni nem szabad és nem is lehet. Az erősebb eszközökre csak akkor kerülhet sor, ha a nemzetiségi urak a képviselőházban kudarcot vallottak és a memorandum hecckre terelik a perifériákon kifejtett mozgalmat.

Igy szólt a függetlenségi vezető férfi nyilatkozata és az teljesen megvilágítja a helyzetet. A nemzetiségi obstrukciónak sokkal messzebbmenő politikai jelentősége van, mint maguk a nemzetiségiek hinnék, mert fontos elvi jelentőségű kérdést fog eldönteni.

A nemzetiségieknek az a kérése, hogy állapíttassék meg a Ház határozatképessége, magát Wekerle Sándor miniszterelnököt is kihozta a sodrából. Idegesen kifakadt és odaszólt Maniu Gyulának:

— Ez már mégis sok! Visszaéltek az emberek türelmével és kijelentem, hogy nem leszek képes a többség tagjait vizsztatartani, ha az ily eljárás által magukat elragadtatják.

Maniu erre a következőket felelte:

Nem mi okoztuk a mai incidenst. Nem is lehet bennünket felelősségre vonni, mert csak parlamenti jogainkkal élünk. Ha a többség annak dacára, hogy Wekerle négy interpellációra jelentett be választ, követelte elnöküktől, hogy beszéljen és a beszéd megkezdése után mégis rögtön kivonult, akkor mi viszont megkövetelhetjük, hogy határozatképes számban legyen jelen.

A nemzetiségi párt ma este értekezletet tartott, amelyen elhatározták, hogy a tanítói törvényjavaslat ellen változatlanul folytatják a harcot. Az általános vita befejezése után a részletes tárgyalás során egész sereg módosítással fognak előállni. A hétfői ülésen *Vajda Sándor* és *Pop C. István* fognak beszélni, míg a szászok részéről *Melczér Oszkár* szólal fel.

A nagy Róza.

Ágyastul a szinpadra.

Sikerek Parisban.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, április 6.

Schönberger Róza báróné új életet kezdett Párisban, ahol nemrégén végképp megtelepedett. A párisi kokottok nagy sikereiről ábrándozik, akiknek szerelmi eseteiről beszél a világ. Irnak a költők, emléket emel nekik a botránykrónika. Az erejében gögösen bizakodó nő már megvetette lábát Párisban. Hat hete él itt mindössze és már tisztában van azzal, hogy a lejtőn, amelyre rázuhant, merre van az út fölfelé.

A báróné a Rue Poisson-ban lakik. Pazarul berendezett évi lakása van, hét szobája szemnek való látványosság, ami pedig bennük van, a puha magas szőnyeg, a hullámos, ruganyos pamlagok, óriási kényelmességek. A lakásért 6000 frankot fizet. Istállót is tart, elhozta magával lovait, kocsiját, automobilját és berendezését kiegészítette azzal, hogy titkárát szerződtesett, akivel levelezését és különböző ügyeit végezteti.

Mindehhez Párisban nagyon sok pénz kell. Van is a bárónának.

— Annyi pénzem van, — mondotta — amennyit csak kívánok. Bécsi barátaim sokkal jobban szeretnek, amióta üldöznek.

A báróné előbb elkeseredetten beszélt a magyarokról, azután elárulta pikáns terveit:

— Én csak magyar ellenségeimet gyűlölöm, de hogy magyarnak születtem, arra büszke vagyok. Tudja mi a tervem? Most május 1-jén lesz a *Boi*-ban a virágkorzó. Erre készülök most. Majd megmutatom Párisnak, milyen a magyar nő. Itt az egyfogatu magánkocsi már luxus, a kettős nagy uri dözsölés. Én négy tüzes lovat fogatok a kocsim elé és magam fogom a paripáimat hajtani. A napokban érkezik meg magyar kocsisom; hajduruhába bujtatom, árvalányhajjas kalapot teszek a fejébe, a kocsit pedig tetőtől talpig beborítatom nagyfajú tulipánokkal. Szeretném azt látni, aki velem kiállja a versenyt. *Az első díjra pályázom* és megszerzem a magyaroknak ezt a dicsőséget. Én így fizetek.

Schönbergerné a diskurzus folyamán közlékenylyé lett és elmondta, hogy mindenfelől kapott ajánlatot, mutatkozzék be a közönség-

nek. Érdekes egy nagy párisi mulatónak az az ajánlata, amely szndarabot akar iratni *Wallenstein Róza* életéről. A mulató házi költője már tisztelgett a bárónénál és bemutatta neki a darab tervét. Az életkép clou-jelenete a báróné hálósobája lenne és a szinpadra a falánk szemű közönség elé *Wallenstein ágyát vinnék*, amelyben a báróné maga csipkés díszben, *pikáns toalettben fekszik* és várja az udvariati pesti rendőröket, akik betörnek szerelmi szentélyébe. A mulatóhely tulajdonosa ezer frankot ajánl a bárónének egy estére és ősszel a darabot is, őt is meg az ágyat is át vinnék a dollárok hazájába.

— A barátom nem engedi meg, — mondotta a nagy Róza, — hogy elfogadjam az ajánlatot.

A barátját sokat emlegeti, de bizonyosat nem mond. Gondolhatunk róla minden jót, szépet és csunyát. A titokzatos valakiről ugyanis sokat irtak, nem nehéz kitalálni, kütönösen akkor, ha a báróné hálósobájában látjuk a forrón dedikált arc-épet, amely köré az *egész udvar sorakozik* és az előkelő fotografiák méltó miliője, a falakra aggasztott kincsek, egy *Tizián*, egy *Tintoretto*.

MULATSÁGOK

(=) **Gyermek színelőadás.** Az aradi ág. hitv. ev. egyház Orgona alapja javára a tanuló ifjuság gyermek színelőadást rendez, melyet április hó 14-én, azaz vasárnap délután 5 órakor a „Fehér Kereszt” szálló emeleti nagy termében tartanak meg. Jegyek előre válthatók: Fejér Gyula fűszerkereskedőnél és Nádler Lajos üzletében.

(=) **Hangverseny Ujszentannán.** Az ujszentannai ifjuság holnap este nyolc órakor hangversenyt rendez a polgári fiúiskola rajztermében. A hangverseny tiszta jövedelmét az ujszentannai rom. kat. templom belső felszerelésének megújítására fordítják. Az élvezetesnek ígérkező, tarka műsornak legérdekesebb száma *Hillier* Editke zongorajátéka lesz. A kis leányt, aki hallás után játszik és magától tanult zongorázni, bátyja *Hillier* Sándor kíséri zongorán.

Polónyiékat becsapták.

30,000 koronás szédelgés.

A zseniális pénzügnyök.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, április 6.

Polónyi Géza volt igazságügyminiszternek néhány nappal ezelőtt tudomására jutott, hogy egyik ceglédi pénzügnyökénél valaki egy 200 koronás váltót helyezett el, amely váltón menyének, *Polónyi* Lajosnénak született *Kenézi* Piroskának és ennek kiskoru öccsének, *Kenézi* Barnának aláírásai olvashatók.

Az igazságügyminisztert annyira meglepte ez a felfedezés, hogy a váltót azonnal letiltatta és érdeklődött származása után. És ekkor kitűnt, hogy *Polónyi* Lajosné és ennek öccse egy szélhámos pénzügnyök áldozatai.

A pénzügnyök, *Szilassy*, baráti viszonyban volt *Kenézi* Barnával, aki néhány héttel ezelőtt elpanaszolta neki, hogy pénzre lenne szüksége, anyjától, özvegy *Kenézi* Zoltánától pedig nem tud kapni, pedig neki becsületbeli kötelezettségei vannak. *Szilassy*, aki előzőleg hónapokon át együtt mulatott a jogászfíuval, ennyit válaszolt:

— Kutyabaj az, barátom! Te ne tudnál pénzt kapni!

Es elmondta tervét. A fiu nővére néhány nap mulva volt férjhez menendő *Polónyi* fiához.

— Nővéred polgári esküvője délután két órakor lesz. Beszöld őt rá, hogy öt órakor jöjjön a közjegyzőhöz, írjon ott alá egy 10.000 koronás kötelezvényt és adjon nekem meghatalmazást a pénz fölvetelére.

Az esküvő megtörtént, a fiatal asszony csakugyan elment egy ismert közjegyzőhöz és *Szilassy* megkapta a 10,000 koronás váltót a meghatalmazással együtt.

Szilassy pár nap mulva értesítette barátját, hogy a ceglédi takarékpénztár, ahova a váltót benyújtotta, nem akarja leszámolni, tehát ő elmegy Bécsbe, a hol egy uzsorás ismerőse pénzre fogja azt váltani. Ez utra való költségekre aláíratott a fiatalemberrel *egy 900 koronás váltót*. Napok multán a türelmetlenkedő jogász fölment *Szilassy*hoz, akinek lakásához kulcsa volt.

— Hogy állunk a váltó dolgában? — kérdezte.

— Kedves barátom, a dolog nem sikerült. De értesültem arról, hogy már hajlandók Ceglédén leszámolni. Én tehát odautazom.

Másnap fölkereste a pénzügnyök fiatal ismerősét és átadott neki nagy örömmel *3594 koronát*.

— Nesze, ez maradt meg számodra a pénzből.

— Hogyan?

Szilassy előadta, hogy a pénzügnyök igazgatójának 1400 koronát, ügyészenek 400 koronát *dugott* és egyéb költségekre elment a többi.

A fiatalember csodálkozott ugyan, hogy egy 550 holdas tehermentes birtokra ily nehezen lehessen kölcsönt kapni, de mert pénzre volt szüksége, belenyugodott.

Időközben a fiatalasszony, aki most már férjével a birtokán lakott, fölkererte fivérét, szerezzen neki 10,000 koronát. *Szilassy* nagy grandezzával felelt:

— No, az könnyen megy, menj Debrecenbe, hozd el a nővéredet és majd elintézzük a dolgot. Utiköltségre 80 koronát adott a fiunak, amelynek ellenében megint egy 900 koronás váltót vett tőle azzal, hogy ezt egy *Kaván* Jákó ügyvédbátyja leszámolja.

A fiu nővéréhez utazott Debrecenbe és *Szilassy* a váltót megkapta.

Közben *Polónyi* megtudta valahogy, hogy a váltót Ceglédén benyújtották. Rögtön letiltatta.

A fiu rohant *Szilassy*hoz:

— Baj van, megtudták a dolgot anyámék.

Szilassy erre rávette, hogy menjen vele *Rendes* Miklós dr. ügyvédhez, akinél 2400 koronát le fog kezébe olvasni és mondja ott azt, hogy ezt nővére megbízásából és az ő részére kapta. Az előszobában azonban visszavette a pénzt és azt mondta: gyere föl este a lakásomra, elintézzük a dolgot. Aznap este azután aláíratott a fiatalemberrel két 10.000 koronás bíancó váltót, amelyet egy *Rémey* nevű bécsi uzsorás ösmerősével ígért leszámoltatni. Pár nap mulva a fiu feljött *Szilassy*hoz és kérdezte: mi ujság.

— Majd meglesz, felelte idegesen.

A fiu méltatlankodott, erre kivett *Szilassy* egy papirdarabot, meggyújtotta és azt mondta:

— Most mehatsz a pénzed után.

A megcsalt család, melynek *megállapított kára 30.000 korona*, *Hegedüs* V. Adolf dr. fővárosi ügyvéd útján tett följelentést a csaló ügnyök és ismeretlen bűntársai ellen.

A rendőrség azonnal megindította a vizsgálatot a szenzációs csalási ügyben.

Tavaszi ujdonságok női felöltők és Cösztümökből

RADÓ GYULA áruháza **Andrássy-tér** (szemben az új minorita templommal.)

FERENCZ JÓZSEF keserűvíz

NYILTTER.

CABARET! CABARET!

Hová menjünk a színházi előadás után???

Hová?

A Fészekbe!!!

(Salacz-utca 3.)

Miért? Mert ott jókedvű bohémek között, az intelligens ember elfelejti buját-baját.

Vacsora után rögtönzött Cabaret!

1065

Mindenki részt vehet benne!

Több 100 orvos

véleménye szerint legkitűnőbb szer

fog-, száj- és garat ápolásra

Dr. DEMBITZ **ASEPTOL** szájvíz-pasztill-fogorvos lál és foszpora.

Aseptol szájvíz-pasztillák 1 doboz 3 kor., fogpor 50 fillér. Kaphatók gyógyszerárakban, drogueriákban és hátszertárakban.

Központi főraktár: Dr. Dembitz „fog- és szájalpoló-szerek laboratoriuma” Budapest, Kereszt-ut 10.

Aradon: Földes Kelemen gyógyszerárban. 3956

Orvosi vélemények minden dobozhoz mellékelve.

Serdülő leányok

sokszor vannak rántalva egy erősítő szerre, hogy a természetet támogassák és hogy fejlődésüknek sokféle nehézségeit legyőzhessék. A Scott-féle Emulsio, mely alfoszphorsavas mész és nátron hozzáadásával a gyógyszerkamájából készül, mindenkor a legkitűnőbb és legmegbízhatóbb erősítő szernek bizonyult. Kizárólag a legjobb anyagokból gyártják és a sajátos Scott-féle eljárás következtében oly jóízű és könnyen emészthetővé válik, hogy a legcélszerűbb emésztési zavarokat sem okozza, sőt ellenkezőleg, rendezi az emésztést és gerjeszti az étvágyat. A Scott-féle Emulsio ennél fogva sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj.

A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy. 4000



SCOTT-féle EMULSIO

minden gyógyszerárban kapható.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f.

KOZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Gabonaüzleti hetiszemle.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, április 6.

Az időjárás menetében a lefolyt héten lényeges változás állott be, amennyiben a hűvös szeles időt melegebb, esős napok váltották föl. Mezőgazdasági szempontból kedvező ezen

fordulat, mivel a vetések fejlődésükben gyarapodtak.

A gabonaüzlet irányzata a határidő üzletet illetőleg, ép oly rohamosan lanyhul, mint a milyen gyorsasággal megszilárdult.

— Szőlőkaróv kedvezményes vasuti szállítása. A kereskedelemügyi miniszter múlt évi 54829 számú rendelete értelmében az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak igazgatósága a szőlőkaróv küldeményekre engedélyezett különleges díjkedvezményt eredeti alakjában tartotta fenn, s ehhez képest az Arad Csanádi Egyesült Vasutak vonalain a díjkedvezmény csak a rendeltetési hely szerint illetékes valamely vármegyei vagy városi gazdasági egyesület, m. kir. vincellériskolai igazgatóság vagy m. kir. szőlészeti és borászati felügyelő által kiállított igazolvánnyal feladásra kerülő ilyen küldeményekre nyer alkalmazást. Ellenben a Magyar Allamvasutak és az általa kezelt helyi érdekű vasutak, továbbá a cs. kir. szab. déli vaspályatársaság, a cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasut, a szamosvölgyi vasut, s végül a torontáli és temesvár módosi helyi érdekű vasutak vonalain az érvényben levő díjkedvezmények igazolási eljárás nélkül is alkalmazhatók a szőlőkaróv küldeményekre.

Nagyságos asszony,

tudja-e, hogy a maláta-kávét vásárlásánál miért kell Önnek a »Kathreiner« nevet hangsúlyozni?

Mert különben annak az eshetőségnek teszi ki magát, hogy kitesztelték utánzatot kap, mely a »Kathreiner«-t kitüntető, minden dologtól nélkülöz.

Csakis a

Kathreiner-féle Kneipp-maláta kávé

birja, különleges előállítású módszere révén, a gyarmatkávé ízét és zamátját.

Méltóztassék azért, Nagyságos asszony,

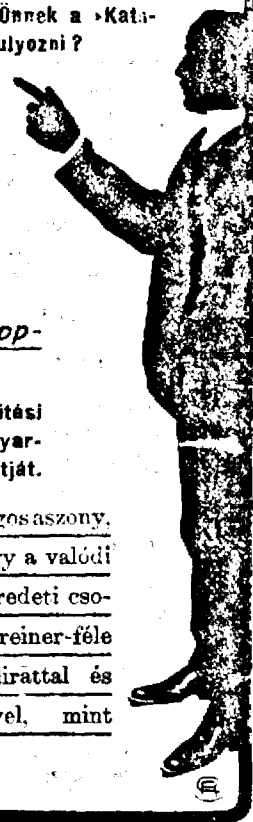
jól emlékezetébe vésni, hogy a valódi

»Kathreiner« csakis zárt eredeti csomagokban kapható »Kathreiner-féle

Kneipp-maláta kávé« felirattal és

Kneipp páter arcképével, mint

védjeggyel.



49 I.

IDEGENEK ARADON.

Április 6

Fehér Kereszt-szálloda. Vild Károly kereskedő Triest. — Vilman Sándor mérnök Brünn. — Keresztény Árpád és családja Budapest. — Hoffman Artur kereskedő Baja. — Forró József hivatalnok és neje Szarvas. — Schescherko J. kereskedő Grác. — Hercska Emil gyáros Bécs. — Norbert Armin kereskedő Brünn. — Halmay Akos és családja Bu-

dapest. — Ripper Gyula bérlő Pozsony. — Anderl Rikárd kereskedő Fiume. — Vámos Ernő dr. állami hivatalnok Budapest. — Maurer Andor hivatalnok Temesvár. — Püzeséry Odón nyugalmazott pénztáros Zimony. — Guttman Rudolf és családja Szeged. — Stern Izidor és családja Szeged. — Várhegyi Manó hivatalnok Eszék. — Reményi Vilmos vegyész Debrecen. — Somogyi Iván hivatalnok Fogaras. — Krausz Ignác kereskedő Kőbánya. — Bárdos Mihály gazdálkodó és neje Fehértemplom. — Tóth Árpádné és leányai Kiszombor. — Gombos Márton hivatalnok Nagyszében. — Grünberger Sándor szállító Békéscsaba. — Balog R. igazgató és családja Oravica. — Ferenczi Sándorné és leányai Békésgyula. — Bán Antal lelkész Érsekújvár. — Molnár Imre gazdálkodó Makó. — Zorkovics Lajos kereskedő Acscua. — Fromm r S. utazó Budapest. — Vingran Aladár és neje Budapest. — Freiburger L. utazó Budapest. — Fenyő Andor utazó Budapest. — Erdélyi Manó utazó Budapest. — Kohn Izidor utazó Budapest. — Mannheim József utazó Bécs. — Berger Károly utazó Bécs. — Biener Salamon utazó Bécs. — Kleber Dezső utazó Bécs.

Központi szálloda. Jahl Gusztáv altábornagy Szeged. — Frisch Gyula szeszgyáros Versec. — Sztánajovits János asztalos és neje Szentes. — Freitag János dr. tanár Rozsnyó. — Veisz Gábor szeszgyáros Nagyvárad. — Vertán Artur birtokos Talpas. — Fábry Sándor dr. főispán Békésgyula. — Grünberger Mór kereskedő Budapest. — Kohn Jenő kereskedő Budapest. — Özv. Bán Ferencné magánzó Budapest. — Naszay Dezső kereskedő Nagylak. — Stern Ignác kereskedő Budapest. — Biedl Mór kereskedő Temesvár.

Vass-szálloda. Bulen Simon lelkész Somoskés. — Tenka Vazul tanító. — Grozda Emil ügyvédjelölt Marosillye. — Csulyak Rafael kereskedő Vinga. — Nussbaum Gyula utazó Nagyvárad. — Freundel M. Pécs. — Baranyai István magánzó Budapest. — Wilhelm Artur utazó Budapest. — Gfles Jakab utazó Budapest. — Becker A. utazó Budapest. — Schwerd Gyula igazgató Borosjenő. — Kövesdi Sándor utazó Budapest. — Weisz Norbert utazó Budapest. — Jozer Károly felügyelő Budapest. — Beretvás István utazó Budapest. — Waldmann Béla utazó Budapest.

Nemzeti Színház.

Vasárnap, 1907. évi április hó 7-én:

Bérlétszűnet.

Bérlétszűnet.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fél helyárrakkal:

Gül-Baba.

zenei színjáték 3 felvonásban, 4 képből. Irta: Martos Ferenc. Zenéjét szerzte: Huszka Jenő.

SZEMÉLYEK:

Gül Baba	Hunyadi J.	Zulejka	Benkőné P.
Lella, leánya	Zalai Margit	Mujkóné	Leóveiné.
Kucskó Ali	Ladiszlai J.	Lüfikár	Kulcsár L.
Gábor diák	Rontai B.	A budai bíró	Szathmári A.
Mujkó, cigány	Faludi K.	Főzarándok	Palóczy Pál.

Kezdeté délután 3 és fél órakor.

A) bérlé.

A) bérlé.

Este 7 $\frac{1}{2}$ órakor, rendes helyárrakkal:

A gyerekasszony.

Népszínmű 3 felvonásban. Irta: Bokor József.

SZEMÉLYEK:

Csendes Vince	Kulcsár L.	Mariska, húga	Zalai Margit.
Hamvas István	Hunyadi J.	Selyem Ferkó	Ladiszlai J.
Borcsa, neje	Kállai Jolán	Ugrom Sanyi	Faludi K.

Kezdeté este 7 és fél órakor.

Harisnyák, Matróz-ingek, Gyermek-lábttyük (Sockerl),

elismert legjobb minőségben, legnagyobb választékban, feltétlen szabott árak mellett

Bársony Andor harisnya-nagykereskedésében Arad, Szabadság-tér 17. 3 szó: „Bársony, Harisnya, Szabadság-tér.”

KERPEL IZSÓ

könyv-, papir- és zeneműkereskedésébe
a következő

ujdonságok érkeztek eladásra:

Magyarban: Mikszáth: Jókai élete, Wilde: Salome, Anthony Hope: Peggy a kotnyeles, Jakab: A Hargita alól..., Krudy: Pajkos Gaálék, P. Ábrahám: Kerek ég alatt, Kupcsay: A szeretet vize, Ráskai: Hat esztendő, Herczeg: Déryné, Benedek: Báránfelhők, Ferenczy: Sztrájk és szociálpolitika, Schwarcz: A jogi személy magyarázata, Dr. Baumgarten: Büntetőjogi tanulmányok, Gaár: Bizonyítás, Vitányi: Tripartitum, 1906. évi törvények, Schack: A magyar kereskedő könyve, Nagy: Fejlődéstani jegyzetek, Király: Magyar szocializmus stb.

Németben: Martin: Berlin—Bagdad, Völker Europas, Philipp: Pariser Schattenspiel, Elleu Key: Über Liebe und Ehe, Ernst Georgy: Morgenröte, Sherlock Holmes: Detektivgeschichten, stb. stb.

Franciában: Antonia Fogazaro: Un Petit monde d' Autrefois, Bourget: Le disciple, Acker: Le désir de vivre stb.

Továbbá: Jókai összes műveinek nemzeti kiadása, Pallas Nagy Lexikona, Marcali: Világtörténete, Szilágyi: Magyar nemzet története, Gracza: Szabadságharc története, Marschalkó: Igazságügyi rendeletek, Brehms, Thierleben, Mayer és Brockhaus-féle Conversations-Lexikon, Ratzel: Völkerkunde, Mikszáth munkái, Magyar és képes remekírók, az összes német klasszikusok és szakmunkák s mindenféle folyóiratok

antiquarice is

kaphatók:

Egyben ajánlom

80.000 kötetes

kölcsön-könyvtáramat,

melyben az összes ujdonságok

megjelenés után **azonnal**
kaphatók.

Kölcsöndíj: havi **1 kor. 20 fill.**,
vagy kötetenként fizetve **8 fill.**

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb
kiszolgálásban részesülnek.

30.000 kötetes

zeneműkölcsönző intézet,

mely az összes ujdonságokat tartalmazza.

Zeneműkölcsöndíj: havi **K. 1-40**
vagy füzetenként fizetve **14 fill.**

Egész könyvtárak legmagasabb áron való vétele.

Kiváló tisztelettel

Kerpel, Izsó

könyv- és papirkereskedése könyv- és zeneműkölcsönző intézete.

Arad, Andrassy-tér 20.

(Fischer Eliz palota.)



AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

hivatalos rovata.

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Dél előtt 9—1 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. — Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvetetnek.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Az átlátszóztatás teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válasszélesség küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Kimutatás: 1907. április 6-án.

ÜRESEDESBEN LEVO ALLASOK:

Helybeli üzlet részére a levelezésben, irodai teendőkben jártas irodista kerestetik.

Helybeli fa-nagyvállalat részére irodai gyakornok kerestetik.

Helybeli papirkereskedés részére ügyes, szakmabeli segéd kerestetik.

Helybeli elsőrendű fűszer- és csemege-üzlet részére idősebb segéd kerestetik.

Vidéki divatáru üzlet részére fiatal szakmabeli segéd kerestetik.

Vidéki üzletbe irodai gyakorlattal bíró kisasszony kerestetik.

Helybeli festék üzlet részére szakmabeli segédek kerestetnek.

A gyors- és gépirásban jártas irodai gyakorlattal bíró kisasszony kerestetik.

Helybeli játékaru üzlet részére két szakmabeli segéd kerestetik.

Vidéki városokba, rőfös-áru üzletbe segédek kerestetnek.

Helybeli játék és norinbergi üzlet részére fiatal segédet.

Vidékre több a német és román nyelvben jártas fiatalabb vaskereskedő segédet.

Vidéki kisebb városba kézműáru segédet, aki a román nyelvben jártas.

Több vidéki vas- és fűszerüzlet részére a román nyelvben jártas segédet.

Vidéki rövidáru üzlet részére a román vagy tót nyelvben jártas segédet.

Több vidéki kézműáru-üzlet részére románul tudó segédet, szerény igényekkel.

ALLAST KERESOK:

Börkereskedősegéd, ügyes bőrvágó, könyvelésben, levelezésben jártas, állást keres.

Kereskedelmi akadémiát végzett fiatalember, ki a könyvvitel és levelezésben jártas, nagyobb cégeknek alkalmazva volt, állást keres.

Nyugdíjazott állami tisztviselő egy-két órai délutáni foglalkozásra irodai alkalmazást keres.

Méregképes könyvelő és magyar német levelező a ki elsőrendű cégeknek és önállóan is működött.

Raktárnoknak vagy egyéb irodai alkalmazásra nős jólrásu alkalmazott.

Irodai teendőkben jártas kisasszony szerény feltételek mellett állást keres.

Több vidéki fűszer- és rőfösáru üzlet részére románul tudó, kezdő segédet.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.

Klein Sándor, Keppich Zsigmond,

titkár.

493

elnök

Értesítés!

Mely szerint tudatom t. üzleti barátai-mat, összes ismerőseimet és a t. nagyközönséget, hogy megboldogult férjem, néh. Preisach Vilmos neve alatt 1858. óta fennálló

fűszerüzletet

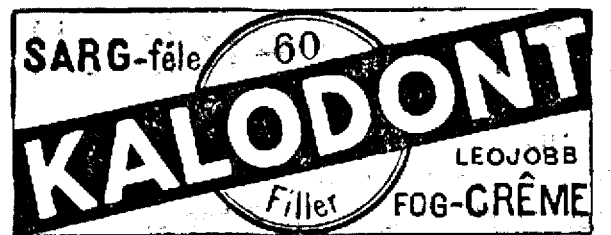
továbbra is neve alatt folytatólag vezetni fogom és minden kötelezettséget magamra vállalom.

Becses pártfogásukat kérve, maradtam Arad, 1907. április 6.

Tisztelettel

özv. Preisach Vilmosné.

1073



3998

Ma vasárnap, április hó 7-én
a „Fehér Kereszt” télkertjében

a 33. gyalogezred zenekara

Zellner Sándor karmester személyes vezé-
tése mellett

hangversenyt

rendez.

1074

Belépti-díj 40 fillér.

Tisztelettel

Braun Gusztáv

Számtalanszor bevált



A nagy lépten



kágyhomoknál és

kágyakaratnál,

mint a kágyavat

megkötő szer.

Serravalló

China bora vassal.

Hug. kiállításán Bécsben 1906. legnagyobb kitüntetésben. Erősítő szer gyengélkedőknek, vérszegényeknek és idültnek. — Étvágygerjesztő, idegerősítő és vértápláló szer.

Kitűnő ízű. Több mint 5000 orvosi ajánló levél.

SERRAVALLÓ J. Triest-Sarcola.

Kapható minden gyógyszerárban félliteres palackokban 2 kor. 40 fillér, egész literes palackokban 4 kor. 40 fillér. 3975



Minden utánzás és után nyomás büntetéssel jár. Egyedül valódi csak

THIERRY BALZSAM

...a zöld apaca vérfegyver... Régi hírű fellépésművelés... THIERRY CENTIFOLIA KENŐCSÉ... THIERRY A. GYOGYSS. PREGMADA

Egyedül valódi, anyanyesesen védett balzsam... 3966

A Dr. FORTI-féle SEBTAPASZ LEGJOBB

Még eddig semmiféle tapasztas nem érte el ennek a jó hatását!

FORTI LÁSZLÓ egyetlen gyártmánya. Rendkívüli gyógy- és fájdalomcsillapító hatása... 3961



Forti László

Kapható az összes aradi gyógyszerészeknél.

Tüzelő anyagokban

bár a szállítási akadályok teljesen megszüntetve nincsenek, mindazonáltal igen tisztelt vevőinket értesíthetjük, hogy

raktár- készletünk

Zsilvölgyi Fütőkészén, Porosz Salon-készén,

Porosz Légszesz Pirszén és Porosz Dió-Pirszénben

Legjobb minőségekben

jól el van látva.

Háztartási és ipari célokra száraz, darabos, jól kiegyezett

Bükkfa-szén

állandóan nagy mennyiség készleten.

Jakaréktűzhelyben ajánljuk a kőszéntüzelést. Számos előnyök s jelentékenyen olcsóbb, mint a tűzifa.

A hazaszállítását saját kocsijainkkal, a miniszteri és főkapitányi rendeletnek megfelelően plombázott zsákokban eszközöljük.

Kneffel Károly és Fia

vaskereskedés szénosztálya. Telefon 139. sz.



...HVI 3994



Kőhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a Réthy-féle

pemetefü czukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY felét vörünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

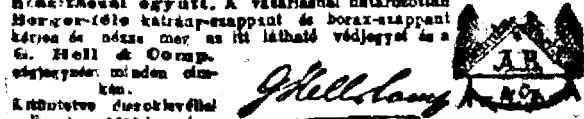
1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-felét fogadjunk el!

1868 óta forgalomban.

Berger-féle Gyógy-kátrány-szappan,

mindennemű bőrkütegek... Berger-féle kátrány-kénszappan... Berger-féle glicerín-kátrány-szappan... Berger-féle borax-szappan.



Kapható minden gyógyszerészeknél... Raktár Aradon: Gintori Földes Kelemen, Hajós Árpád és Rosnyay Mátyás gyógyszeres uraknál...

Ingusz I. és Fia

könyvkereskedése

Aradon, Weitzer János-utca.

Arad városi és Arad-Temesmegyei telefon 517.

Jókai Mór munkái

(nemzeti kiadás.)

Mikes Kelemen Törökországi levelei

(100 koronás diszkiadás.)

Műveltség könyvtára.

Gáspár: Utazás a föld körül.

Képes Nagy Világtörténet.

Brehm: Állatok világa.

Reclus: A föld.

Herrman: Magyar Halászat és

a term. tud. társulat kiadásában megjelent több forrás

munka

267

antiquarice

leszállított árain

kapható.

Több száz évfolyam

magyar és német fo-

lyóirat disztablában,

egy kötetben 8—10

regény,

2—4 koronáig.

Ingusz I. és Fia

könyvkereskedésében

Arad, Weitzer János-utca.

Arad városi és Arad-Temesmegyei telefon 517.

KI SZENVED?

gyomorban, székrekedésben, étvágytalanságban stb.? Az tegyen Riséretet, a több száz hirneves orvos által ajánlott HORGONY természetes keserűvízzel. Reggeli előtt fél ivópohár HORGONY keserűvíz 1—2 óra alatt meghozza a kívánt hatást, mire az étvágy és a jó közérzet beáll. A HORGONY természetes keserűvíz nem kellemetlen ízű, nem okoz kellemetlen érzést. Kapható minden ásványvíz, fűszerkereskedésben és gyógyszerészeknél. Vásárlásnál kifejezetten HORGONY keserűvíz kérendő. Tulajdonos: Loser János Budapesten.

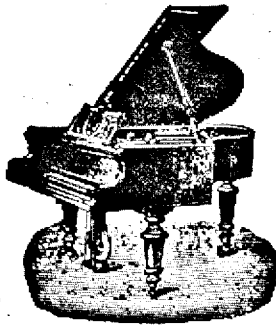
HACKENDRE okleveles építész és építő-mester

műszaki irodája ARAD, Kápolna-utca 4. szám. 136

Faix Jacques

zongoraterme
és készítői műterme

Aradon,
Batthyány-utca 35.



Raktáron tartja: Ibach, Dörr, Lyra, Oeser, Wirth, Rössler
elsőrendű gyárosok kitűnő készítményeit,

valamint

saját gyártmányu zongoráit 827

Nagy raktár új Grammophonokból. — Új zongorák 300 frttól 850 frtig.

Javitások, hangolások, ugyszintén havi kölcsön-zongorák jutányos árak mellett.

Uj! Uj!

Folyékony Jég-

Somatose

(Somatose jéggel, organikus csomagolásban.)

1020 III Különösen

sápkorosoknak

orvosilag ajánlva.

Kitűnő étvágygerjesztő és idegerősítő.

Minden gyógytárban és drogáriában kapható.

Ujszentanna Községi előjáróságától.

866—907. szám.

Hirdetmény.

Alólirott községi előjáróság 8. 10.000 darab birtok határ-czölöp szállítására ajánlatot hirdet.

Feltételek a következők:

a) A czölöpök kemény fából készítenedők, a melyeknek tizenöt cm. vastagnak és 60 cm. hosszúknak kell lenni, ezen határjel beégetés után H. J. felirattal látandók el.

b) Az írásbeli ajánlatok f. év április 20-ig adandók be az ár megjelölésével a községi előjárósághoz.

c) A legkedvezőbb ajánlatot tevő előzetes írásbeli értesítés után köteles a czölöpöket f. év május hó 1-ig Ujszentannára saját költségén szállítani.

d) A czölöpökért járó összeg f. év

október hó elsején lesz kamat nélkül kifizetve.

Ujszentanna, 1907. április 6. 1069

Községi előjáróság.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziasszer, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult káoszvényél, osztrák és meghittésknél, bedörzsolesképpen használva.

Figyelmeztetés. Állány hamisítványok miatt bevételkor óvatossá legyünk és csak olyan üvegbe tegyünk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter egészségessé elátott doborba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K.1.40 és K.2.— és egyenként minden gyógyszerárban kapható. — Feltétel: Törökország gyógyszeráránál, Budapest. Dr. Richter gyógyszerár az „Arany országhar”

Frágában, Hincobothaross 5 neu. Mindennapi szállítás.

283

Kovács Soma és Társa Aradon.

Mc. Cormick chicagói aratógépgyár egyedélársítól.

A legelső és legnagyobb aratógépgyár az egész világon.

Kühne E.

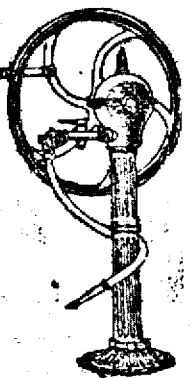
mosoni mezőgazdasági gépgyár kizárólagos képviselője.

370

Gőzgépek, műszaki
árúk, szerszámok, ma-
lomszerek, pinczészeti
eszközök
gyári raktára.



Vezemőrel permetezők eredeti francia, szőlészeti gépek.



Szivattyúk, kutak, főmlők.

Azon urral, ki

ezen lapra figyelmeztetett holnap d. u. 5—6 óra közt találkozhatom a Forray-utca Nádasy-palotában levő Zinner Vilmos mű órás és ékszerész kirakata előtt.

Férjhez mennék

azon urhoz, a ki arról biztosít, hogy a karika gyűrűt Zinner Vilmos ékszerészénél veszi meg, ahol jól és olcsón lehet vásárolni.

851

Hálás leszek

azon nemesszívű hölgynek ki, hogy a hivatalból el ne kések megveszi azon szép és olcsó zsebórát, a melyet Zinner Vilmos mű órás Forray-utcai kirakata-ba láttam.

Menyasszonyok figyelmebe!

12 személyes üvegekészlet 100 drb. Frt. 25.
Finom gravírozott üvegből: K. 50.

3 Vizes üveg	12 Sörstűnbler
3 Boros „	18 Vizespohár
2 Likör „	12 Boros pohár
12 Cognac v. Likörpohár	1 Gyümölcsállvány
12 Tokaji boros pohár	1 Befőttestál
12 Vörös boros „	12 üvegtányér

Legfinomabb minőségű porcellanok:

Étkező készlet 6 szem. 26 db. Frt. 6.50-tól

feljebb.

12 személyes étkezőkészlet	80 drból	Frt.
12 „ kávékészlet	15 „	62.50
12 „ teás	15 „	K. 125.
12 „ mokka	15 „	

Osszesen 125 darab

Rendkívül olcsó mosó-
készletek, Villany, lég-
szesz, benoidgáz és egyéb
csillárok. Esküvői aján-
dék, Valódi nikkell fész
és díszedények stb. stb.

Gebhart Testvéreknél

ARADON.

Andrássy-tér 4. (Pannónia-szálloda.)
Üveg, porcellán, tükör, képeret,
lámpa és csillár üzlet — Üvegezési
vállalat. Vidéki megrendelések pon-
tosan eszközöltetnek. 224

URAK!!!

Oltöny és felöltő szöveteket előnyösen csak a kizárólagos posztó gyári raktárban vásárolhatnak.

Nagy megtakarítás!

Szolid kiszolgálás!

Leichner és Fleischer

Arad, Szabadság-tér 17.

Aradvárosi és megyei telefon sz. 475.

**Biztosítási
üzletszerzők
és szervezők**
magas fixum és jutalék
mellett felvételnek
az Első Leánykiházasító Egylet
m. sz. Gyermek és Életbiztosító
aradi vezér győrségénél
Szabadság-tér 22 sz.
Színház-épület.
Bővebb felvilágosítást ad a titkár.
Telefon 421 sz.

Telefon sz. 370. Telefon sz. 370.
Hammer Zs. és Társa
műszerész és mérlegkészítők
Boros Béni-tér 1. szám.
Ajánlja dusan felszerelt
kerékpár, varrógép és Gramofon
raktárát. 1002

„Singer“, „Original Viktoria“,
Central Bobbin varrógépek ca-
— ladi használatra és ipari célra.
„Puch“, „Helical-Premier“ és
„Préciosa“ kerékpárok jutányosan
jótállás mellett, kedvező fizetési feltételek.
Nagy szaksterü javító műhely.

Kerestetik
minélelőbbi beépésre
egy jól főző és sütő
szakácsnő.

Megkivántatik továbbá, hogy az
illető magyarul, románul, eset-
leg németül tudjon, baromfi-
való bánásmódot ismerje. Fi-
zetés megegyezés szerint.
Cím a kiadóhivatalban. 1061

Uj. Kopetkó
Károly
Arad, Weitzer János-u. 2.
(Minorita-palota.) 117

Tavaszi bevásárlási utamról
visszaérve van szerencsém a nagy-
érdemű vevőközönség szives tu-
domására hozni, hogy tavaszi és
nyári újdonságok megérkeztek:
**Blouse kelmék, új costum
kelmék, új blouse zephierek,
divatos blouse selymek, gyö-
nyörű szép delainok, ruha-
vásznak óriási választékban.**
Mintákat vidékre bérmentve küldök.
Városi és megyei telefon 477.

Schroth-féle diatrikus kura
vizgyógy eljárással kapcsolatban
REIVALDA
Füüdőszálló „Altwater“
Nyári és téli tartózkodás.
Dr. L. Nemerad. Modern Komfort. Dr. Ferd. Rodler.

Alapított 1860. **MUNZI** Állami távbeszélő 213.
kalap és uri-divat üzlete Arad.
A cs. és kir. 33. gy. ezred tisztikarának szállítója.
Kirakataimban állandóan a legizlésebb divat-újdonságok kiváló
olcsó árak megjelölésével láthatók!
Színes divat ing redős mell (ba-
tiszít utánzat) darabja . . . K. 3-30
Színes divat turista és utazó ing
(batiszt utánzat) darabja . . . K. 3-30
Színes divat turista és utazó ing
(angol zephir) darabja . . . K. 4-40
Fehérneműeket legkitűnőbb szabásban ké-
szítem el.
Állami tisztviselők szállítója.
Tavaszi és nyári szezonra megleő szép kalap újdonságaim vannak.



Mindenki csak „Rápáti“ ásványvizet vegye, és igyeke, ki hosszú
életü akar lenni, és az-rt is, mert feleslegessé tesz és pótol sok osztrák és
egyéb külföldi ásványvizet.
Székelyföldi: Hazai víz:
„Rápáti“
a székelyföldről fakad eszmenyi tisztaságban és bacillusoktól mentesen, széusav
és vasdus tartalommal.
„Rápáti“ kitűnő gyógy- és üdítő hatású ásvány- és savanyúvíz,
mely alkotórészeinek szerencses összetételénél és kellemes ízénél fogva a con-
tinens elsőrendű gyógy- és savanyúvizei közé tartozik.
A „Rápáti“ az előkeő világ kedvencz asztali vize és különösen
jó eredménnyel használják köhögés, rekedtség, gyomor-, máj-, vese- és
bél-bajok elenében, valamint a húgyszervek minden bántalmait köszvény,
vérszegénység, tüdő- és a légző és emésztő szervek betegségei ellen.
Daczára annak, hogy a „Rápáti“ üdítő kellemes és kiváló gyógy-
hatású víz, rendkívül olcsó és azért mindenkinek ki egész-égét becsüli mint
állandó gyógyital egymagában is vagy horral avagy tejjel vegyítve le-
melegben ajánlható. 975
„Rápáti“ minden nagyobb fűszerkereskedésben kapható és
magánlakásokra is szétküldetik. Arad és vidéki vevőknek legalább egy
láda (50 üveg) megvetelénél a szállítás az aradi állomásra ingyenesen történik.
Kizárólagos főraktár Arad és vidékére **Boros Lajosnál** raktár és lakás Árpád-tér 5.

Van szerencsém a n. é. hölgyközönségnek becses tudó-
mására adni, hogy az
Eetvös-utcában 17. szám alatt 1. emeleten egy
angol, francia női divattermet nyitottam,
hol elvállalok minden e szakmába vágó munkákat a leggyor-
sabbban és legdiszesebb kivitelben, ugyszintén vidéki megren-
deléseket is eszközök
Még midőn megjegyzem, hogy áraim a lehető legjutányo-
sabbak, maradok magamat a n. é. közönség becses bizalmába
ajánlva
Kiváló tisztelettel
Székely Henrik.
1013

Feltűnő újdonság!
DÉLICE Minden hirdetés felesleges, a dohányzó
egyszer veszi és többé mást nem szívhat
SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Vasutasoknak!
és a kiknek szüksége van pon-
tos órára, az javitassa óráját
feltétlenül
Kepes M.
chronometer és műórásnál
ARADON, Asztalos Sándor-
ntea 5. szám alatt, ahol bár-
milyen (special) óra 3 évi jótállás-
sal lesz pontosan javítva és sza-
bályozva. 192

Kész cipő mérték szerint.
Egyedüli raktár **Weinberger János** elsörendű cipőraktár **Arad-Temesvári.**

Seiler Bertalan
paszományos és gombkötő üzlete
Arad, Weitzer János-u. 13. sz.
Zsinor, gomb, bojtok és rojtok
állandóan raktáron tartatnak.
Gyermekek ágyhálók
bármely színben, pontosan, méret
szeriat készíttetnek. — Minden e
szakba vágó munkát a leggyor-
sabbban készít. 682

Szabó József
éplítész és építőmester
műszaki irodája
Arad, Vécsey-utca 6/a.
Elvállal az építészeti terén elő-
forduló mindennemű építést.
Tervezéseket a legmodernebb
stílusban, valamint költségsszámítá-
sokat kívánatra készítik.
Az építészeti terén mindennemű
felvilágosításokkal szolgálók.
Vázlat terveket ingyen készítek.
152 Tisztelettel
Szabó József,
éplítész.

Mikor csaldók a hölgyközönség legjobban?

Akkor, ha báraló nők által rendell fűzött. Mert legtöbb esetben nem jó. Tessék hozzám fáradni, nálam a legdílatosabb és legkényelmesebb fűzők készülnek.

Kész fűzőket, egyenes tartókat, mell tartókat rendkívül olcsó árban árnsítok. Kérem a hölgyközönség teljes bizalmát. 135

Tisztelettel

PILCZ IRMA
fűző készítő

Arad, Deák Ferencz-utca 2. sz.

Uj fodrász-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy

Deák Ferencz-utca 1. szám

Vass-álloda épületben, a volt U. sz. féle

fodrász-üzletet

megvettem 176

és újonnan berendeztem és kérem a nagyérdemű közönség becses támogatását.

Tisztelettel

Busch György,

fodrász.

Veszek

a legnagyobb árban uraságoktól használt férfiruhákat, bundákat, továbbá használt butorokat, Wertheim Cassát, jégsekrenyt, lószerszámot, nyergeket és fegyvereket, ócska vasat, rozet, ólmet és mindenféle fémárukat, régiségeket, akármily kicsiny vagy legnagyobb mennyiségben.

Kivánatra házhoz vagy vidékre is egy levelezőlap által rögtön megyek.

Üzletem helyisége jelenleg Asztalos Sándor-utca 1. sz. május hó 1-től a zsidó templom épületben.

Teljes tisztelettel 700

Herzfeld Gyula.

Értesítés?

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség szives figyelmét felhívni arra, hogy 793

Weitzer János-utca 10. szám alatt

Dr. Robitzek ház,

egy a mai kor igényeinek megfelelő

salont

nyitottam, ahol a legelegánsabb ízlést kielégítő angol és francia divat szerinti **csipkés** a legjutányosabb árak mellett készítek, melyre tapasztalatainkat úgy én, mint nőm, nagy fővárosokban szerztük meg.

Egyben arról is értesítjük a t. hölgyközönséget, hogy a legmodernebb szabászat tanítását a legközelebbi idő alatt betanítjuk.

Nagybecsű pártfogást kér

Weisz Samu,

angol és francia női szabó.

Fizető és tanuló leányok felvételeinek

Nagy díjpályázat.

Hogy cégünkre, áruink jóságára a nagyközönség összes rétegének figyelmét felhívjuk, elhatároztuk, hogy egy általános

nagy díjpályázatot

rendezünk olyképp, hogy abban hazánk összes lakói részt vehetnek minden fáradság és költség nélkül.

Cégünk ötven élő magyar kitűnőségnek, úgymint: színésznő, énekesnő, színész, író, festő, zeneszerző, szobrász, stb. nevét és születési évét, hónapját és napját borítékba zárva és lepecsételve

Gászner Béla dr. kir. közjegyző urnak,

(lakik Budapest, V., Bálvány-utca 4.)

megőrzés végett átadott minden egyes borítékra egy-egy értékes nyereményt, összesen tehát

ötven nyereményt,

köztük nagyon értékeset is jegyeztünk fel és pedig:

1. díj 300 korona aranyban.
2. „ 1 grammofon 6 drb lemezzel.
3. „ 1 fonograf 6 drb lemezzel.
4. „ 1 kitűnő hegedű, tokban.
5. „ 1 kitűnő harmonika. 3910a
6. „ 1 igen finom fuvola.
7. „ 1 kitűnő citera.
8. „ 1 kitűnő ariston 10 hangjeggyel.
9. „ 1 kitűnő intona 10 hangjeggyel.
10. „ 1 madárutánzó.

és még negyven darab igen érdekes nyereménytárgy.

Azok a pályázók, kiknek születési éve, hónapja és napja az ötven kiválasztott kitűnőségünk bármelyikének születési idejével teljesen egyezik, azon nyereményre tarthat igényt, amely nyeremény a lepecsételt borítékra jegyezve van.

Akik tehát a pályázatban résztvenni óhajtanak, nem kell mást tenniök, mint pontos címüket és születési évüket, a napot egy levelezőlapra írva lehető leggyorsabban hozzánk beküldeni és pedig azért, mert az esetben, ha több pályázó születési napja egyezik, úgy az részesül előnyben, kinek felelete előbb érkezett be, amit a postabélyeg kelte bizonyítani fog. Az ötven kitűnőségnek születési ideje

1841. január 1-től 1890. december 31. közt váltakozik.

A pályázatok beküldésének határideje 1907. április hó 25-ike, a pályázat eredményének kihirdetése és a díjak kiosztása 1907. május hó 2-án lesz eszközölve.

Hazafias tisztelettel

Sternberg Ármin és Testvére

cs. és kir. udv. hangszergyárosok. Nagy zongoraraktaár és zongorakölcsönző intézet. Az összes létező hangszerek dusan felszerelt raktára.

Budapest, VII., Rákóczi-ut 36. sz.

Árjegyzék mindenféle hangszerekről bérmentve és ingyen.

Kiadó lakások!

A Vörösmarty-utca 3. számú házban, a színházzal szemben, II. emeleti

utczai lakások

május hó 1-től,

illetve azonnal kiadók.

Ugyanott a II. emeleten **egy kisebb udvarilakás** azonnal kiadó.

Bővebbet a gondnoknál a házban 6. ajtó szám. 496

Irodai teendőkhöz jártas, ügyes és megbízható

leány

vagy özvegy asszony

állandó

alkalmazást nyerhet

teljes ellátás és megfelelő fizetés mellett.

Borkereskedelmi irodába

Arad vidékén. — Ajánlatokat D. Gy. jellegével a kiadóhivatal továbbít. 1033

30.000 darab

színes, legdivatosabb fagonu

nap- és esőernyőt

minden elfogadható árban elárúsít

Nassan R.

nap és esőernyő készítő

ARAD, Szabadság-tér 19. sz.

Rosenblüh K. és Társa cég mellett.

Javitásokat és áthuzásokat két óra

alatt eszközölök. 822

175 darab

pontos járatu ezüst

zsebórákat

minden elfogadható árban elárúsít

Schwimmer-cég

Arad, 802

Szabadság-tér 5--6. szám alatt.

Pölzl kávéház

mellett.

APRÓ HIRDETÉSEK.**En egy jó modoru**

23 éves mollett barna leány vagyok, kellemes szórakoztatója lennék feltétlen gazdag uri embernek, kinek kedvéért Aradra mennék lakni. Leveleket ezen lap kiadóhivatalába, „Tavas” jeligére kérek teljes címmel ápril. 15-ig. 1066

Egy csinosan butorozott

különbejárati utcai szoba két jóbarátnak kiadó, ugyanott jó ebédoszt is kapható. Bocskay-tér 8. 15. ajtó. 1052

Nyakkendő készítettésnél

Kossuth-, Asztalos-, Rákóczy-társaságok tagjainak 10 százalék engedmény, Szabadság-tér 13., I. em. 19. sz. 1064

3 szobás lakás

vizvezetékekkel májustól kiadó Weselényi-utca 21. Tudakozódni a házfelügyelőnél. 1063

Szőlő!

A muszkai hegyen egy jó fekvésű 5 holdas termő szőlő, szép nagy épülettel, uri lakással, teljesen berendezve eladó. Cím a kiadóhivatalban. 819

Ügyvédi irnok

több évi gyakorlattal, vizsgázott végrehajtó megfelelő állást keres. Cím: N. A. Arad, Rákóczy-utca 5. szám. 1071

Egy teljes

elegáns hálószoba, ebédlő és másnemű butor eladó. Megtekinthető 10-12 és 2-4 ig Erzsébet-körút 30. sz. 1070

Egy 600 holdas

birtok részére Lugos közelében, román lakta vidéken, egy megbízható szakavatott gazda azonnali belépésre kerestetik. Bizonyítványokkal személyesen jelentkezhető Aradon, Boros Béni-tér 15. szám II. emelet, ajtó 13, hol bővebb felvilágosítás nyerhető. 1067

Méhes eladó!

Egy teljesen felszerelt méhes 25 drb. Dzierzon kaptárral (országos méretű) mézpergetővel s a hozzátartozó aprósággal olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. 1055

Ház eladás!

Perényi-utca 4. és Orczy-utca 11. számú ház a legkedvezőbb fizetési feltételek mellett betegség miatt eladó! Felvilágosítást ad Perényi-utca 4. szám alatt a háztulajdonosné. 973

Francia „Blouse Albu”

dus tartalommal, legújabb eredeti francia divatképekkel 1 korona 50 fillérért kapható Inguz I. és Via könyvkereskedésében Arad. Telefon 517. 861

Biztos existenzia!

Ügyes, jó beszélő tehetségteljes urak állandó alkalmazást kaphatnak egy könnyen eladható házi cikk eladására. Pénzbeszedők óvadékkal kerestek. Ajánlatok „K. G. IGO.” jellel a kiadóhivatalba kéretnek. 465

Mérlegképes

könyvelő, ki a gépirást is bírja, állást keres. Cím: B. M. Flórián-utca 4. sz.

Harisnyakötőde

Andrássy-tér 20. sz.

(Fischer Eliz palotában.)

A t. közönség rendelkezésére áll. 800

Wolf János

uri és női cipész

Arad, Weitzer János-utca Minorita-p.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat a legszebb kivittel s a legújabb divat szerint. Továbbá elvállalok abnormis lábakra ortoped-cipők elkészítését, valamint az önkéntes uraknak előírás szerinti bakkanca vagy oszma elkészítését elvállalom, azon reménnyel, hogy a legnagyobb kényeknek megfelelőek.

Tisztelettel

586 **Wolf János.**

Saját termésű kitünő

tisztán kezelt

magyarádi ó és peccsenyeborok úgy nagyobb mennyiségben, valamint palaczkokban kaphatók

Winter Adolf

Ügyvédnél 525

Aradon,

Deák Ferencz-utca 40. sz. a.

Ki kertjét szépen

és jutányos árban óhajtja rendbehozatni, az forduljon Orsgrány Sándor kertészhez, Kápolna-utca 8/e. szám. Vidéki munkák is elfogadtnak. 1068

A felső temetőben

egy 4 fülkés

családi sírbolt

eladó.

921

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Veszek könyveket,

egész könyvtárakat, Lexikonokat, jobb folyóiratokat és hangjegyeket legmagasabb áron. — **Kerpel Izsó** könyv- és papirkereskedése és kölcsönkönyvtára, Aradon. 356

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönség becses tudomására hozni, miszerint bécsi utamról hazatértem s

Salonomat

Szabadság-tér II. szám, I. emelet megnyitottam.

Modelljeim a legszebb kivitelűek. Jutányos árakkal, pontos kiszolgálással igyekeznék fogok a nagyérdemű közönség becses bizalmát kiérdemelni.

Vidéki megrendelések és alakítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

A nagyérdemű közönség becses partfogását kéri 927

Grünblatt Antónia.

Könyvelő

nős vagy nőtlen

mérlegképes, elsőrendű erő, azonnal, esetleg későbbi belépésre

kerestetik.

Csakis jó, kifogástalan referenciával bíró ajánlatok vétetnek figyelembe. Ajánlatok fizetési igények megjelölésével

Holländer Sámuel

henger műmalmához

Csermőre intézendők. 1072

KOCH DÁNIEL

kerékpár, varrógép és Gramophonok nagy raktára. Villanyvilágítás és telefon berendezések vállalata.

Gramophonok

kedvező fizetési feltételek mellett kapható. — Nagy választék legújabb felvételű Gramophon-lemezekben.

Elvállal

házi csengő- és villanyvilágítási berendezéseket valamint azok jókarban tartását. Szállít-ventilátorokat és motorokat

Kerékpárok

csakis jó és elsőrendű minőségűek, valamint ezek alkatrészeiből állandó nagy raktár — van készletben. —

KERÉKPÁR, VARRÓGÉP ÉS GRAMOPHON

kedvező fizetési feltételek mellett kapható. 766

— Vidéki megrendelések postafordultával eszközöltetnek. —





A gyermekek kiválóan fejlődnek vele és nem szenvednek emésztési zavarban.

Kitűnően bevált hányás, bélfuror, hasmenés stb. esetén.

A bel- és külföldön sok ezer orvos ajánlja.

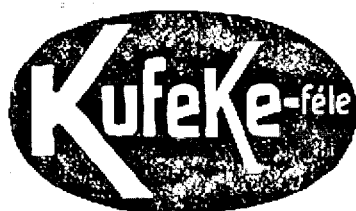


Legjobb táplálék egészséges és gyomrban jól emészthető gyermekeknek.

Elhízási gyógyszertárakban és drogeriákban.

Diet. tápláló szerek gyára KUFÉKE R.

Wien I. és Bergedorf - Hamburg.



Ujjonnan felszerelt áruház Masztig P. és Társa Aradon,

Andrássy-tér 22. szám.

Vászon, selyem és divatszövetek nagy raktára.

**LOKOMOBILOK, GŐZCÉPLŐGÉPEK, BENZINMOTOROK,
ARATÓGÉPEK, TALAJMÍVELŐ ESZKÖZÖK,
TELJES MALOMBERENDEZÉSEK, STB. STB.**

KIVÁNATRA SZÍVESEN KÜLDÜNK ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETEST.

MAGYAR KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASÚTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, BUDAPEST.

Telefon 551.

Elismert legolcsóbb.

Telefon 551.

Pénzkölcsön

ház és földbirtokra a legmagasabb értékig törlesztési részleteken való visszafizetésre közvetít

10, 15, 25, 35, 41, 50 évre

KLEIN JÓZSEF Arad, Radnai-ut 10. sz.

¹²⁶ **A nagyszombati általános takarékpénztár képviselője,** hol a következő bér- és magán-lakházak előnyös fizetési feltételek mellett olcsó árban eladó, u. m.: Lövész-u. 3a. emeletes, Lipót-utca 12a., Lipót-utca 13., Lehel-utca 14., Lehel-utca 19. sz. földszintes házak és Új-Mikaláknán a motoros mentén 440. számú ház, mely 3—4, esetleg 5 szoba, konyha, kamara és fürdő-szobának alkalmas új épület 6500 kor. ért. törlesztésre eladó.

Értesítés!

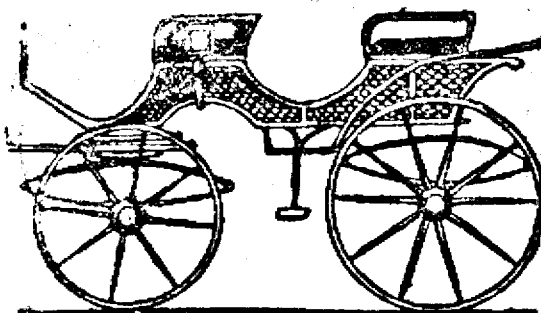
Figyelem!

Nádassy és Mészáros

kocsikészítők Arad, Boros Béni-tér 2. sz.

Van szerencsénk az igen tisztelt érdekelteket értesíteni, hogy Arad, Boros Béni tér 2. szám alatt **kocsi készítésre berendezett műhelyeket nyitottunk,**

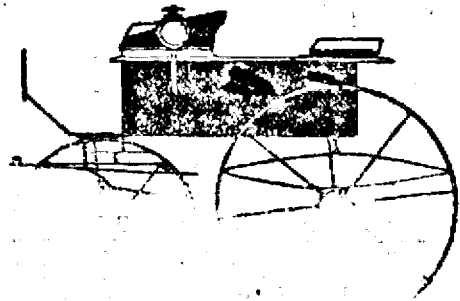
1042



hol igen jutányos áráért készítünk a legmagasabb igényeknek is megfelelő modern kivitelű **járműveket**, ezenkívül megrendelésekre készítünk **új autómobil-felszerelést is**, és a már használatban levőket kívánatra átalakítjuk, valamint javítását is elfogadjuk, a melynek gyors és pontos elkészítéseért garanciát nyújt években át külföldön szerzett szaktehetségünk. — B. pártfogást kér

Nádassy és Mészáros,

kocsikészítők Arad, Boros Béni-tér 2.



Fekete József

épület és műbutor
... asztalos ...

Fő-utca 33. sz.

... Gyárváros ...

* Jemesvár *

RAUCH RAIMUND

Üveg, porcellán,
lámpa és képkeret
raktár.

Villany, gáz és
Benoid felszerelések
legjutányosabb
árban.

Pontos kiszolgálás.
Olcsó árak.

**ERDÉLYI
BODEGA**

ARAD
HUNYADI-UTCA.

Hideg ételek, halak,
konzervek, sajtok.

Kitűnő és mindennemű
italok, erdélyi és hegyi
borok.

EGÉSZ ÉJJEL
NYITVA!

Albert Lajos

műbutor-asztalos
Batthyányi-u. 23.

Elvállalok mindennemű
butorberendezéseket a
legszebb kivitelben, úgy
bolti berendezéseket
jutányos árak mellett.

Tisztelettel

ALBERT LAJOS,
műbutor-asztalos

Várnai Mariska

angol és francia

női ruha
szabászati iskola

... Arad, ...

Perényi-utca 1. sz.

Előrendelt
kőhányai sör
poharankint kimérés
1 korsó 12. 1 pohár 8 kr.

LUKÁCS SÁNDOR

étterme és sütemények
Arad, Szabadság-tér 11.

Állandó csigányzono.

Stabil kiszolgálás mére-
kelt árakkal.

A n. é. közönség szives
partfogadásáért esedez
eláztatás tisztelettel

LUKÁCS S
vendéglő

Férfi divat ajándékok.
Kalapok. Színes ingek.
Nyakkendők.

Készítők stb. nagy va-
lasztékban.

Guttman és Berger

férfi divatára szolgálnak
Arad, Andrássy-tér 21. sz.

Városi és megyei telefon 266.
Postai megbízatások a leg-
gyorsabb pontossággal intéz-
nek el.

Varga János

kárpitos és díszítő szíj-
Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Elvállal kárpitos és
díszítő munkákat a leg-
jutányosabb árakon.

Nagy raktár salon,
férfiszoba és ebédlő gar-
nitúrákból háló és ebédlő
dívanyokból a legfinomabb
kiállításból a legolcsóbb
kivitelig.

Papp Sándor

úri és női cipész
Arad, Káltér 12.

Kotecki Jakab

szék és asztal gyára,
műbutor
és
épület asztalos

ARAD,
Batthyányi-u 4. sz.

Dávid Péter

kőműves és
cementmunka-
vállalkozó

Hona-u. 23. sz.
saját ház

**HUGYECZ
RÓZA**

női
divatterme

Kápolna-utca 4.

**VERES
FERENCZ**

mű kosárfonodája
Arad, József főh.-ut 2. sz.

(városközponttal szemben Victoria ép.)
Elvállal, készít és rak-
táron tart minden-
féle utazó, fatartó,
gyümölcsös és piac
kosarakat.

Tisztelettel értesí-
tem a n. é. közön-
séget, hogy a For-
ray-utcában levő
vált Marx-léle

hentes-és
delikatessz-
lizletet átvettem, hol
felvágott, sertés-
szalonna és elsőren-
dű zsir kapható
Stojakovics J.

Bauer Antal

malom és malom-
részletek beren-
dezése és gazda-
sági gépraktár.

Boros Béni-tér
. 17. szám.

Köszegi Sándor

épület és módádogos
Boros Béni-tér 10. sz.

Elvállal minden e-
szakmába vágó mun-
kát a legdiszesebb
kivitelben. Vidéki
megrendelések pon-
tosan eszközöltetnek

Tischler Vazul

kőező mester
és
cementmunka-
vállalkozó

Arad,
Radnai-ut 24. sz.

A temesvár-józsef-
városi városi bérpa-
lotában levő volt (Spa-
ell)-féle vendéglőt át-
vettem, azt diszesen és
ujjonnan minden kénye-
lemmel rendeztem be
Dréher féle elsőrangú
sör, valamint szilási
murel, györokl, mènesi
és világosi borok. Iz-
letes Magyar konyha.
Tisztelettel Gombás
Jóssel vendéglős.

Fock József

szállodás

Arany Csillaghoz

Arad,
Boczkó-utca 8.

**KOTSIS
FERENCZNÉ**

női ruhakészítési
MÜTERME

Arad, Bocskay-tér 2. sz.

A legdivatosabb
kiszítmók
kiszítmók.

WOLF J.

úri- és hölgy cipész

Welter János-utca

Minorita-palota.

Nagy Rózsi

angol és francia

női ruha-terme

Minorita-palota

... I. Emelet. ...

**VONIKA
DEMETER**

TÖKÖLY-TÉR 6.

Turó, szalonna,
szalámi és zsir
nagy raktár.

Nagy és kis mérték-
beni eladás.

SCHWARCZ *

* * IGNÁTZ

POLGÁRI

KÁVÉHÁZ

Szt.-Pál-utca 13.

Málics J.

szobrász és

műbutor asztalos

Közép-utca 16

KOSSUTH-utca
67. sz.

CZERNUCZY MIHÁLY

cipész-mester üzemében

a legjobb anyagból készült **férfi, női és gyermek cipők** nagy választéka. — Megrendeléseknél színes bőrök nagy választéka.

Saját készítés!

624 **Olcsó ár!**

Pontos kiszolgálás!

Kilényi C. és Társa

dívat-, kézmű-, rövidáru és fehérnemű

új áruháza

a József főherceg uton megnyílt.

24 évig az aréna épületben volt üzletünk a folytonos házbér emelés miatt

József főherceg-ut 11. szám alá

(Müller-házba)

helyeztük át.

A mostani sokkal olcsóbb házbér miatt abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a mélyen tisztelt vevőinket sokkal olcsóbban szolgálhatjuk ki, mint azelőtt.

Magunkat a n. é. közönség szíves pártfogásába ajánljuk kiváló tisztelettel

KILENYI C. és TÁRSA a „Kék golyó“-hoz.

József főherceg-ut 11. 428

Maszni János

építész és építő-mester műszakirodája

Arad, Andrássy-tér 8.

(Templommal szemben.)

Elfogad az építészet terén előforduló mindennemű

irodai és kiviteli munkálatot.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségcsökkentéseket kívánatra készítenek.

Az építészet terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálunk.

Vázlat terveket ingyen készítenek.

Tisztelettel

Maszni János,

építész. 103

Telefon 337. Telefon 337.

Schveffer Ede

virágkereskedése

Aradon,

(Minorita-palota.)

Izléses 497

csokrok

és

koszorúk

kivitelét jutányos árban elvállal.

Vidéki megrendelése pontosan

eszközöltetnek.

Pontos kiszolgálás.

Szőlőoltványok.

Fajtisza riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, **dus- gyökérezetű, bor és csemegefajú**

fásoltványokat

szállít, ameddig a készlet tart:

Hámory Gazdaság szőlőoltvány-telepe Arad.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál Deák Ferenc utca 3. sz. a. 303

Telefon 229.

Telefon 229.



Sok millió előkelő
urbölgy használja
a világhírű

**Földes-féle
Margit-Cremet,**

mely zsirtalan, ártalmatlan s rögtön szépit.

A Földes-féle MARGIT-CREME gyorsan és biztosan ható ártalmatlan szer **szeplők, májfoltok, bőrtakák, pattanások, kiütések** s mindennemű **bőrbaj** ellen. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnek annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni.

Készíti:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Főraktár: 308

Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszerésztárában.

Asszonyok és leányok

el vannak ragadtatva
a Hajós-féle világhírű

ARADI IBOLYA-CRÉME

bámulatos hatásától.

Szeplő, májfolt, bibiros,

bőrvörösséget és mindennemű arc-tisztátlanságot varázsszerűen gyorsan eltüntet.

A párisi és londoni hygienicus kiállítás nagy aranyérmekkel, keszttel és díszoklevéllel kitüntette.

Egy tégelynek ára 1 kor., dupla tégely 2 kor.

Ibolya szappan 70 fillér, Ibolya tej 1 kor.
és Ibolya hölgyper 1 korona 20 fillér.

Ovakodjunk értéktelen utánzatok és hamisítványoktól. A bevásárlásnál csakis Hajós-féle aradi készítményeket tessék kérni és elfogadni, minden más ajánlatot visszautasítani.

Kapható a készítőnél: 313

HAJÓS ÁRPÁD gyógyszerésztárában

Arad, Andrássy-tér 22., a megyeházzal szemben,

továbbá Földes Kelemen, Kossuth Pál, Ring Lajos, Hauer Lajos, Vojtek Kálmán, Berger Gyula gyógyszerészek áraknál és Vojtek és Dolz drogériáiban.

özy. Kubát Antalné

UTÓDA

Dupcza Ferencz

kefekötő gyára 285

Aradon, Waitzer János-utca

(Minorita-palota.)

Műhely: Választó-utca 39. szám.

Építető gazdák figyelmébe!
Csobán Tivadar

képesített kőművesmester

Arad. Deák Ferenc-utca 30. sz.

Ronta-féle ház.

Elfogad az építészet terén előforduló mindennemű

irodai és kiviteli munkálatot.

Tervezéseket a legmodernebb stílusban, valamint költségcsökkentéseket kívánatra készítenek.

Az építészet terén mindennemű felvilágosításokkal szolgálunk.

Vázlat terveket ingyen készítenek.

Tisztelettel 188

Csobán Tivadar,

építészeti vállalkozó.

K U Z

női kalap divat-terem!

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy **Aradon Deák Ferencz-utca 2. szám alatt** (Sebesyház) egy, a mai kor és modern ízlés minden követelményének megfelelő.

női kalap divat-termet nyitottam

Üzletemben a legelőkelőbb czégektől kikerült és legszebb kivitelű modelleket állandóan raktáron tartom.

Állandó és a legnagyobb választék **gyászkalapokban.**

Átalakítások és minden e szakmába vágó munkálatok jutányosan és pontosan végeztenek.

Vidéki megrendeléseket a legmesszebb menő körültekintéssel eszközölök. 719

Szíves pártfogást kér

AMTMANN ANNA

Arad, Deák Ferencz-utca 2.

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására adni, hogy a párisi és bécsi tanulmányutamtól visszaérkeztem és

Andrássy-tér 8. sz. alatt

ajtó 5. Gebhart-ház egy

női kalap és diszítő

termet

nyitottam

és e szakmában mindent a legszebb és legizlésesebben készítenek. Ugyszintén állandóan raktáron tartok **kész női kalapekat.**

Javításokat gyorsan és pontosan eszközölök. 504

Tisztelettel

Fischer Dóra,

Andrássy-tér 8. szám.

Telefon szám 184. **Mosóintézet átvétel!** Telefon szám 184.

Van szerencsém a t. közönség tudomására adni, hogy a hosszú évek óta fenálló és teljes meglegedésre működő, legjobb hírnévnek örvendő

Bettelheim-féle mosóintézetet

Aulich Lajos-utca 2. szám átvettém és annak szakszerű kezelését személyesen fogom tovább vezetni. — Főelőnye intézetemnek, hogy a mosást és tisztítást házilag kezel, minden vegyszer mellőzésével, kizárólagosan kézimunkással, melynek következtében a ruha nincs kitéve időelőtti romlásnak.

Sok éven át szerzett tapasztalataim remélni engedik, hogy kifogástalan munka szállításával ki fogom érdemelni t. megrendelőim feltétlen bizalmát.

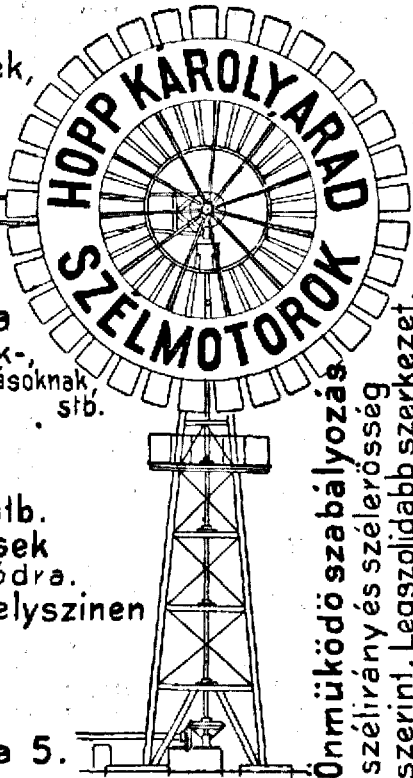
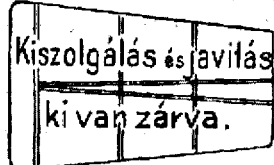
Kiváló tisztelettel

753

FISCHER LIPÓTNÉ,

a Bettelheim-féle mosóintézet utóda Aulich Lajos-utca 2. szám.

Legolcsóbb üzemerő malmok, mezőgazdasági gépek, stb. részére.



Költségnélküli vizellátása községek, gyártelepek, gazdaságok, mezei lakások, villák, vasúti állomásoknak, stb.

Megöntözése

kertek- és parkoknak.

Lecsapolása

tavak- és téglagyáraknak, stb.

Tervek és költségvetések minden alkalmazási módra.

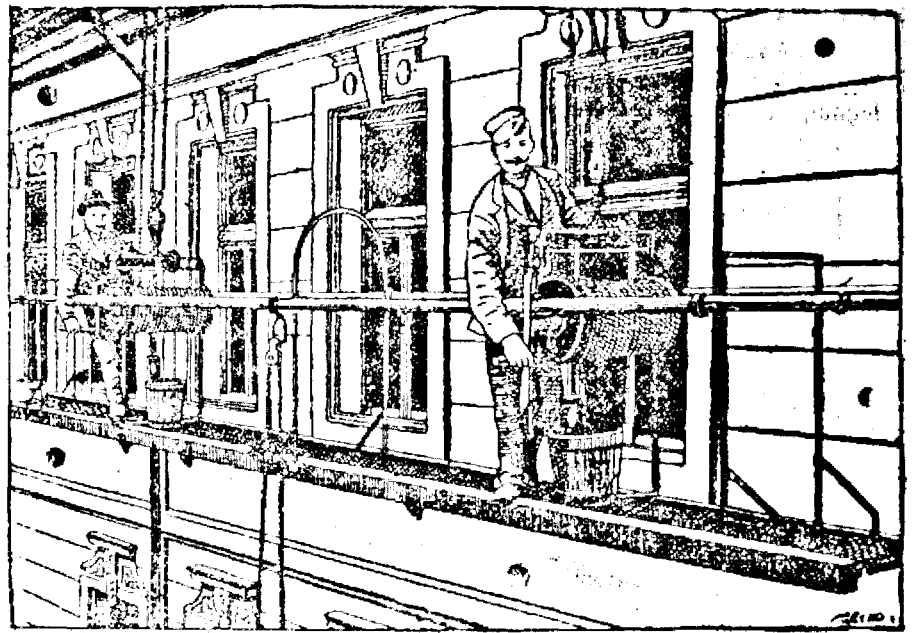
Tervezetek kívánatra a helyszínen felvételnek.

HOPP KÁROLY

műszaki-irodája,

ARAD, Széchenyi-utca 5.

Önműködő szabályozás szélirány és szélereősség szerinti. Legszolidabb szerkezet, legmagasabb munkaképesség.



Van szerencsém b. tudomására hozni, hogy **Deák Ferenc-utca 36. szám alatt**

799

festő- és mázoló-vállalatom

a jelen kor igényeinek megfelelőleg kibővíttem.

Birtokomban a legújabb stilszerű minták, melyek azon helyzetbe hoznak, hogy a legszebb kivitelű munkát is legjutányosabban számíthatom. Utcai és udvari **homlokzat festészetben elismerve vagyok, melyet számos elismeréssel igazolhatok.**

Becsés pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel

Bräuner Vilmos, szobafestő és mázoló

Arad, Deák Ferenc-utca 36.

Saját felhuzó gépek.

Vidékre is elvállalok e szakmába vágó munkákat.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy gróf Nádasdy-palotában létezett **Koszilkov Józsefné** műtermét átvettém és azt **Deák Ferenc-utca 31. szám (Bonts-féle ház I. em.)** alá helyeztem, hol a legelegánsabb

francia- és angol toaletteket a legmodernebb kivitelben készítek.

Ugyanott egy

gyermek confectió műtermét

rendeztem be,

melynek vezetését továbbá is **Koszilkov Józsefné** eszközli.

Midőn magamat a n. é. közönség b. jóindulatába ajánlva ígérem, hogy **ugy az izléses munka, mint a méltányos árak mellett tisztelt rendeléim teljes meglegedését kiérdemelem.**

582

Tisztelettel

Farkas Ferencné,

francia- és angol toalettek készítője és gyermek confectio műterme Arad, Deák Ferenc-utca 31. (Bonts-ház I. em.)

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. áll. tisztviselőegylet kolozsvári képviselőisége (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

dijmentes utbaigazítással és tanácscsal szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

271

Tápártékban leggazdagabb,

Hatásában feltűnőhatatlan

a Hajós-féle kellemes ízű

Csukamájolaj.

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt.

— Ára egy üvegnek 2 korona. —

818

Tyúkszem már nincs többé!

Igy kiáltanak ezren meg ezren, akik a Hajós-féle

ANAGALLINT

használták. Ára egy üvegnek utasítással 70 fillér.

Dr. D. Graur Viktor aradi fogorvos bacteriumölő

szájvizének és fogporának egyedül

egy üveg szájviz 2 kor., egy doboz fogpor 1 kor.

Fenyőillat a szobában. Ára 70 fill.

Ibolya, Gyöngyvirág és Heliotrop szobailatok, üvege 70 fill.

„NEVER“ amerikai gummi, a legjobb, 6 db. 2 korona.

Fenti szerek valódi minőségben kaphatók:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratóriumában

Arad, Andrásy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

PREMIER KERÉKPÁROK

mérvadók a minőségben.
Jóban utólrhetetlenek
s legnagyobb osztrák-magyar gyár!



Egyedül kapható:

HAMMER VILMOSNÁL
ARADON. 3015

STOLCZ J.

aranyműves műhelye
készít mindennemű arany, ezüst,
drágakő és műtővös mun-
kákat.

Régi ékszerek átalakítását,
valamint
minden javításokat

Ugy hási eszközök, valamint disz-
magyar és antik ékszerek kiegé-
szítését és javítását, tülz aranyo-
zás és ezüstözést jótállás mellé tti
elvállalok.

Stolcz J.
aranyműves 665

Arad, Weitzer János-utca 2.,
Minorita-palota.

Uri szabó!

Fábián Sándor Arad,

az arad-hegycsúcsai meteros és az aradi és
csanádi egyesült vasutak egyenruha
szállítója.

Varlassy-utca 2. szám.
(Orezy-utca sarok.)

A legnagyobb szakértelemmel készíti
a legrégebb kortól a jelenig: magyar dísz
(gala) ruhákat, kép szerint is, mágnások,
főispánok, országgy. képviselők és kir.
anyakönyvvezetők részére, ugyszintén
sportruhákat is.

Mindennemű katonai, pénzügyi, vas-
uti és intézeti egyenruhákat, polgári ru-
hákat a legfinomabb angol és francia
szövetekből, a legutolsó divat szerint,
mérésékké árak mellett. 400

Kiváló tisztelettel

Fábián Sándor.

Kérem szives értesítését, hogy gazdag
mintagyűjteményemmel mikor tegyem tisz-
teletmet.

Tégla,
Cserép

legkedvezőbbben kapható

Pollak Sándor

körkémence téglagyárában

Mikalakán, a Radnai-ut végén.

A motoros vasút megálló helye.

Városi telefon 208. — Gyári telefon 515.

Rendelések felvételnek Karolina-u.
7. sz. irodámban, vagy Maros-ut-
cai lakásomon. A téglát vám és
fuvarmentesen házhoz szállítom. —
A gyárba saját új mű utam vezet.
Nagy raktár saját gyártmányu hor-
nyolt és kupola cserépekből, flas-
ter-, kút- és facon-téglákban.

T. C.

Tisztelettel felhívjuk a tisztelt gazdaközönség szives
figyelmét a raktárunkban állandóan kapható: állatoknak
nyalatási célra annyira megkedvelt, sajtolt

(briquette) marhasóra,

arankamentességre államilag ólomzárolt legelsőrendű

lucerna és vörös heremagra,
eredeti quedlenburgi répamagvakra.

Fajai: sárga olajbogyó, sárga oberndorfi, vörös
mamuth, sárga eckendorfi, ezenkívül cukorrépa-mag.

Valódi aussigi kékkőre,
első minőségű raffiára.

Vetési célra tisztított s kipróbált: 905

tiszta bükköny magra,
zaó, árpa és tengerire.

Ez utóbbiakból takarmányozási célra is tartunk. —
Lótenyésztőknek alig pótolható, ugynevezett

„Derby“ melassera.

Mindezek nagy mennyiségben kaphatók a legala
csonyabb napi ár mellett

az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület
Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezeténél.

ARAD, Boros Béni-tér és Verbőczy-u. sarok.

Legolcsóbb, legjobb
bevásárlási forrás

háztartási szükségletek

fedezésére.

AJÁNLIJUK.

Arcz-cremek

Fogpasták

Illatszerek

Fogkefék

Hölgyporok

Szájvizek

Kölni vizek

Szappanok

Fogporok

Hajvizek

Fogcremek

Szoba-illatok

VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése

ARADON.

Veszek

urasságoktól használt nyári
és téli férfi-ruhákat, utazó-
bundákat, háló, ebédlő és
más butorokat 913

a legmagasabb áron veszek és
eladok. Kívánatra vagy levélbeli
meghívásra házhoz is megyek.

Menczer Márton

Arad, Árpád-tér 5. sz.
(Izraelita templom épület.)

Nem kell London. Nem kell Páris.
Nem kell Bécs. Nem kell Budapest!

Aradon is lehet kapni!

A legkényesebb igényeknek is megfelelő
mérték utáni 3015

CIPÓKET

urak és hölgyek részére

SEELINGER M. A. UTÓDA

orthopéd és divat cipészetében

ARAD, Szabadság-tér 4. szám.

Szülők költségs figyelmebe ajánlom orthopéd-
gyógycipőket, melyek meggátolják a láb-
fejlődést. Gyermekeknek, ugyszintén felnőtteknek
nagy sikerű eredményeket értem el, amit számos
elismerés tanúsít. Készíték a valódi amerikai for-
májú cipőket meg nem különböztethető tartós szép
cipőket. B. megrendeléseiket kérve teljes tisztelettel

SEELINGER M. A. UTÓDA

az aradi Nemzeti Színház szállítója 641

Raffia hárs

fehér erős szálu.

Szőlőkötöző-fonal

3 és 4 águ.

Saját készítésű

mindennemű gazdasági kenderárak:

istrángok, kötőfékek és kocsi kötelek.

Hajó- és tutajkötelek.

Ruhaterítő kötelek fehér kenderből.

Zsinegek és zsinórok.

GABONA ZSÁKOK.

Ponyvák és ponyva vásznak legjobb

minőségben, legolcsóbban kaphatók

Erdélyi és Bácskai iparú raktár

Reich B. Károly Fia és Társa

ozégnél 1007

Andrássy-tér 6. sz. (Verbos-ház).

Megérkeztek a tavaszi divat újdonságok!

Brunner Béla

úri divat- és különlegességek üslete

Arad, Szabadság-tér 20. sz.

(Porray-u. sarok, gróf Nádaady-palota.)

Ajánlja dusan felszerelt áruraktárát

hol a legszebb és legdivatosabb

ingek, gallérok, kiegészítők, nyak-

kendők, kesztyűk, selyem zseb-

kendők, harisnyák, stb. újdonságok

kaphatók.

Legnagyobb választék fa-, vá-

szon- és bőr-utazóbőröndökben!

Divatújdonság francia és angol

illatszer különlegességekben.

HAMELI l. pécsi keztyűgyár főraktára!

Olcsó árak! — Pontos kiszolgálás!

Videki megrendelések azonnal el

intéztetnek. 138

Egy jóforgalmu

Szatócs-üzlet

Italméréssel egybekötve, kedvező feltételek mellett május 1-re, szükség esetén azonnal átadó.

Cim a kiadóhivatalban. 784

Van szerencsém a n. é. közönségnek tudomására adni, hogy a mai kornak megfelelő

Szobrász-műtermet

nyitottam és elválllok ebben a szakmában a legújabb stílus, úgy mint: ornament figura, ugy szintén Consul- és oltarműveket a legdiszesebb kivitelben készítem.

Kiváló tisztelettel 132

Abrahám József,

ARAD, Határ-utca 9. sz.

Fürdő-nyitási hirdetmény.

„Ruszanda“

gyógy-iszap fürdő Melencén (Torontálmegyében), mely gyógyeredményben azonos a Pöstyén és Szt.-Lukács iszapfürdők gyógyerejével

1907. évi május hó 1-én nyilik.

Az iszap és a víz gyógyerejét különösen köszvényben, idült ízületi rheumában, a scrophulosis minden alakjában szenvedők, ugy szintén minden kenő-gyógymódnak ellenálló bőrbetegeknek, különösen psoriasis és prurigóban szenvedők, továbbá rendellenes vérzésben szenvedő nők és idegbetegek igen magasztalják.

Specialis hatása a csontbántalmaknál: caries-necrosisnál a leghiresebb nemzetközi fürdőket felülmúlja.

Az idült Lues bántalomnál mint utókúra kitűnő sikert mutat fel és e célra külön kabinok állanak rendelkezésre.

Vendégeknek rendelkezésére állanak három legmodernebben berendezett lakóházak, tágas terasokkal, gyógy- és étterem, kitűnő konyha, rendkívüli jó zene, tekepálya, zongora, árnyas sétány padokkal, stb

Közelebbi felvilágosításokat készséggel és díjmentesen szolgál a Ruszanda gyógyfürdő igazgatósága.

Melence, 1907. évi április hó 1-én.

Piperszki Kaméncó,

ügyvivő.

1040

Tánazevits Pál,

elnök.

Vérszegénység és sápkórban

szenvedők

Rozsnyay vasas china borát

használva, a legnagyobb eredményt éri el. B. vásárlásnál csak a valódi Rozsnyay főlét fozdadjuk el. Egy nagy üveg ára 3 k. 50 fill.

Finom

Jamaicai Rum

a legelső angol országtól hozatva.

Próba üveg 60 fill. Kis üveg 1 korona. Nagy üveg 2 korona.

Kapható egyedül:

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertárban

458

Arad, Szabadság-tér.

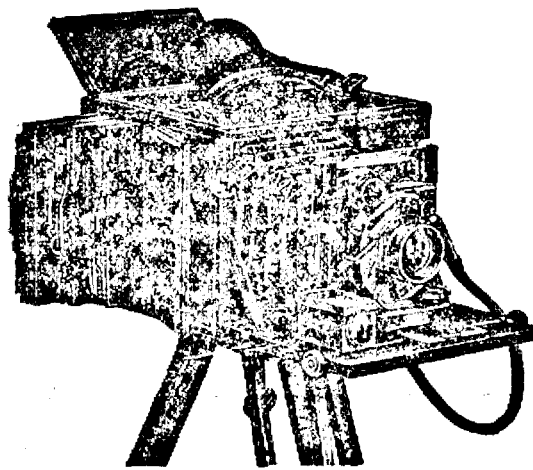


Sehol

992

sem szerezhetők be jutányosabban

fényképező gépek,



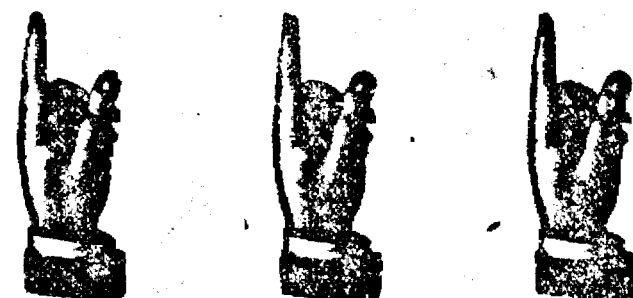
fényérzékeny

szárazlemezek, másoló papirok, levelező-lapok, Brom papirok, Pigment papirok,

valamint minden, a fényképezéshez tartozó vegyszerek, eszközök, lencsék stb. — Eredeti gyári árak, bármely gyári árjegyzék szerint. — Tekintettel az „Aradi Fotoklub“ által rendezett, folyó évi május hó 1-én megtartando Amateur-kiállításra raktáromat ugy a rendes cikkel, valamint a művészies kivitelű Pigment- és gummi-nyomáshoz szükséges anyagokkal bőségesen szereitem fel.

BLOCH H.

fénykép-cikkek raktára Aradon.



Egy pohár
Egy korsó**udvari sör** 8 kr.
13 kr.

Tisztelettel bátorkodom a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a **színház-épületben lévő**

városi sörcsarnokot

megnyitottam és Gyurkovits András zenekara személyes vezetése alatt

hangversenyt rendez.

Egyben bátorkodom a n. é. közönségnek b. tudomására hozni, hogy vendéglőmet a mostani modern kornak teljesen megfelelőleg ujonnan berendeztem és az **Első magyar kőbányai részvénytársaság legkiválóbb sörét az ugynevezett**

udvari sört

bevezettem, azonkívül a legkiválóbb minőségű arad-hegyaljai borokat fogom kimérni.

Konyhám is olcsó árak mellett a legfinomabb igényeket is ki fogja elégíteni.

Teljes tisztelettel!

Kánya Géza.

333

Egy pohár
Egy korsó**udvari sör** 8 kr.
13 kr.Egy pohár
Egy korsó
udvari sör 8 kr.
13 kr.Egy pohár
Egy korsó
udvari sör 8 kr.
13 kr.

REZ ÉS VASBUTORGYÁR ARADON.

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a nagyérdemű közönséget, hogy

magyar vaságyaim, székeim, padjaim és napvédőim

elsőrendű, számtalan évekig tartó, rendkívül izléses kiállításban nagy mennyiségben rendelkezésre állnak bármilyen nagyság és méret szerint.

Saját gyártmányu.

teljes kávéházi és szállodai berendezések.

Magánosok számára **réz- és vasbutorok, sodrony-ágybetétek** pazar kiállításban.

Kivánatra írásbelileg szolgálok költségvetéssel, vagy pedig gyárvezetőm 24 órán belül rendelkezésre áll.

Szives megrendelést kér kitűnő tisztelettel

FLEISCHER TESTVÉREK

Gyárhelyiség: **Aulich Lajos-uteza 14. szám.**
Raktár: **Lázár Vilmos-uteza (Földes-palota.)**

